

Staff

Idea y dirección:

Marcela Predieri
<http://mpredieri.blogspot.com/>

Realización:

"De la palabra"

Grupos de Estudio y Creación Literaria

Secretaría de Producción:

Alejandro Gómez

Diagramación y armado:

Gustavo Olaiz

Página WEB:

www.delapalabra.com.ar

Colaboradores permanentes:

Luis Benítez
Pascual Romano (sección Cine)
Gabriel Cabrejas (sección Cine)
Ernesta Campos (sección Plástica)
Alejandro Gómez (sección Teatro)
Gustavo Olaiz

Corrección:

Gustavo Araujo
Marcela Predieri

Diseño de Tapa:

Gustavo Fogel

Colaboraciones a:

delapalabra@hotmail.com
Pellegrini 3637 - 7600 Mar del Plata

La dirección no se hace responsable de los conceptos vertidos por los autores.

Permitida su reproducción por cualquier medio (es más se agradece) siempre y cuando se respete el nombre del autor y se cite la fuente. Este pliego no es una edición comercial.

Ha sido ideado para compartir con amigos y otros escritores nuestra obra.

ISBN en trámite.

La Avispa



Diciembre 2007



ÍNDICE

Editorial	pág 2
Entrevista	pág 3
Emilio Coco por Luis Benítez	
El elegido de La Avispa - Mariana Garrido	pág 7
Relatos y cuentos	pág 11
Stagno / Herbes /	
Poesía	pág 16
Daniel Gómez / Cignacco / Sánchez Magariños / Clara Guillén / Tisocco / Mourelle /	
Dossier escritores marplatenses	pág 25
Notas y ensayos	pág 33
Homenaje a la Literatura Sudamericana - Susana Rozas	
Nueva narrativa colombiana: ruptura con el realismo mágico - Guillermo Blanda	
¿Mar del Plata tiene mitos? - Luis Fabrizio	
Roger Wolfe: el "realismo sucio" en la poesía española - Claudio Arce	
Cine y TV	pág 41
Pascual Romano y Gabriel Cabrejas	
Plástica	pág 45
El rincón de los bajitos	pág 50
Taller Palabra Clara	pág 52
Teatro	pág 53
Entrevista a Hugo Kogan por Alejandro Gómez	

LA COCUZZA en páginas centrales.

Premio Faro de oro VIP 2002
Rubro: Revista Literaria Marplatense



**Declarada de interés cultural por la Sub-Secretaría de
Cultura del Partido de Gral Pueyrredón**

¡Qué primavera!

Desde hace unos años en octubre y noviembre Mar del Plata se convierte en el principal centro cultural del país. Durante quince días se desarrolla la **Feria del Libro Mar del Plata “Puerto de Lectura”**, el **Festival Iberoamericano de Teatro**¹, el **Festival de Cine Independiente** que desarrolló su cronograma en 9 días llenos de emoción en 6 salas de la ciudad, **La Muestra Histórica de los 30 años** convocado por Abuelas de Plaza de Mayo que se desarrolló desde el 13 al 27 de octubre en el Teatro Auditorium y otras salas con debates, charlas y espectáculos. Las Artes Plásticas presentaron diversas muestras de interés entre las que podemos destacar **Arte Mar del Plata** en el Sheraton. Del mismo modo **Cultural Mar del Plata**, tuvo 6 sedes, que se alternaron desde el 17 al 31 de Octubre. Sobre idea y realización de Susana Zuchelli. El 2º **Encuentro de Pintores Marinistas “Contra viento y marea”** con pintura in situ sobre la costa. **La Muestra nacional e internacional “Luz, cámara, acción”** se llevó a cabo en el centro cultural “La Peluquería” y el 2º **Salón “FOGOLAR FURLAN 2007”** en el Centro Cultural Soriano y muchas más.

S.A.D.E MDP como en todo el año 2007 aportó su voluntad trabajo a favor de la palabra y presentó una antología en donde participaron 75 escritores. **DELAPALABRA** como todos los años presentó un libro la ciudad: “*Contame otro verso Mar del Plata*” con la intervención de 45 escritores locales con el objeto de descubrir “*la cara oculta de una ciudad que dista mucho de ser solo playas; una Mar del Plata con sus bellezas y miserias en todo su esplendor y también por qué no en su caída*” según prólogo de Marcela Predieri que presentó dicho libro. De la misma manera contaron con un importante movimiento durante este tiempo los museos de la ciudad con importantes muestras imposibles de mencionar en tan poco espacio, y los centros culturales como el caso del Teatro Colón con Willy Wullich en su dirección, con espectácu-

los de impecable calidad prácticamente todos los días. También nuestro agradecimiento a Marcelo Marán que desde la Secretaria de Cultura prosiguió con su esfuerzo de llevar nuevas propuestas a los barrios periféricos de la ciudad en donde dicho trabajo es muy valorado.

Sé que son muchos quienes han aportado este año interesantes contribuciones a la cultura de nuestra ciudad, nosotros desde este espacio hemos puesto toda nuestra voluntad para agregar un granito de arena, poniendo a disposición de quien lo requirió nuestras páginas para que pudieran exponer sus trabajos con la mayor generosidad e incluso la revista también se trasladó a la WEB para darle a los lectores una posibilidad más amplia de participar. Creo que hemos cumplido con nuestra misión de informar y servir como puente entre nuevos y viejos escritores; la revista comienza a tomar su propio perfil y desde lugares remotos nos llegan palabras de aliento por su continuación que será a partir de los primeros meses del año 2008. El proyecto sigue en pie con más fuerzas que nunca y renovados con gente nueva que se ha incorporado a lo largo de este año. Sentimos que seguimos en movimiento y de eso se trata, de no cejar en este empeño de difundir nuestra cultura. Deseamos que el nuevo año nos encuentre junto a ustedes con nuevos objetivos y siempre dispuestos a llevar nuestra revista, que es también la de ustedes, un escalón más hacia arriba.

¡FELICES FIESTAS!

Alejandro Gómez

<halegomez2003@yahoo.com.ar>

¹ Ver nota a Hugo Kogan en sección Teatro.



Reportaje al poeta y traductor Emilio Coco

En exclusiva desde Italia. Por LUIS BENITEZ

“La poesía suramericana tiene una originalidad y una frescura que difícilmente se encuentra en la europea”

Usted tradujo recientemente una antología de la poesía argentina contemporánea. ¿Cuáles fueron los principios básicos para realizar la selección de los autores?

La verdad, de la selección se encargó Silvia Beatriz Amarante. Yo sólo añadí algunos poemas más de Juan Gelman que me parece un poeta extraordinario y que es muy conocido en mi país; recientemente la editorial Guanda ha publicado una exhaustiva antología de su obra. A Silvia le pedí que se incluyeran algunos nombres más de poetisas, porque en la primera selección que me envió sólo figuraban dos. La poesía escrita por las mujeres es, a mi parecer, uno de los aspectos más llamativos de la producción argentina de estos últimos años. Ellas se han hecho portadoras de una palabra poética llena de vitalidad y viabilidad humana excepcional, ofreciendo lecciones ejemplares también desde el punto de vista de la actualización técnico-lingüística. Yo mismo traduje al italiano y publiqué en mi colección *I Guaderni della Valle* las obras de dos poetisas argentinas que viven ahora en Estados Unidos: María Negroni y Mercedes Roffé.

¿Cuáles son las características más importantes de esta selección?

Yo creo que están representadas las más importantes estéticas de estos últimos años, desde el surrealismo y el neorromanticismo hasta el neobarroquismo y el objetivismo. Pero tendría que profundizar más en el tema, porque es sólo desde hace pocos años que mis intereses se han ampliado hasta abarcar la poesía latinoamericana. En mi otra colección “Los cuadernos del abanico” publiqué una antología del poeta mexicano Héctor Carreto. En la revista “Pagine” en la que colaboro habitualmente saqué traducciones de poemas de Homero Aridjis, Arturo Corcuera, Héctor Carreto y de varios poetas cubanos. La revista “Si scrive” dedicó un amplio espacio a mis traducciones de poetas de dis-

tintos países de América del Sur. Hablando con Roberto Alifano que conocí el año pasado durante un Festival de poesía en Canarias, surgió la idea de compilar una antología de poesía argentina contemporánea traducida al italiano. Le repito que estoy muy satisfecho con la selección que hizo Silvia Beatriz Amarante. Los 19 nombres que la integran están todos en un nivel de altísima calidad expresiva y cada uno de ellos aporta una decisiva contribución a la renovación de la palabra poética.

¿Qué problemas de traducción se le presentaron durante su trabajo?

Llevo casi 30 años traduciendo poesía española. Mis primeras traducciones de poesía española se remontan a los años 80. Empecé con los poetas andaluces. Mi primera antología de poesía española salió en 1985. Se titulaba “Cinco pesetas de estrellas” e incluía a 14 poetas. Algunos de ellos que por aquel entonces eran casi desconocidos producirían, a lo largo de los años, una obra de gran envergadura, como Luis Antonio de Villena, Guillermo Carnero, Luis Alberto de Cuenca, Clara Janés o Ana Rossetti. La traducción es una forma de enamoramiento que conlleva sacrificio, dedicación y tiempo. Si no se cumple este acto de amor, es mejor renunciar. Yo he dedicado a los demás la casi totalidad de mi vida literaria. Cuando me preguntan sobre mi quehacer poético, yo contesto, bromeando, que escribo poesía cuando me canso de traducir, lo que pasa muy raramente. Al traducir a los poetas argentinos he tratado, sobre todo, de reproducir en mi lengua el ritmo y la musicalidad del poema original. He pensado: es mejor sacrificar alguna palabra, forzar el sentido en vez de rebajar la métrica o la música. A la pedante adhesión mimética he preferido una infidelidad armoniosa. En suma, sin eludir el *quid* he tenido en cuenta la primacía del *quomodo*, de manera que el lector bilingüe pu-



diese también percibir, en el texto traducido, las vibraciones del texto poético original. Muchas veces el ritmo y la musicalidad han permanecido intactos también con la traducción literal, precisamente gracias a la gran afinidad que existe entre las dos lenguas. Cuando he

tenido que traducir sonetos, he mantenido el endecasílabo pero sin la rima, porque me hubiera alejado demasiado del texto original.

¿Qué influencias de la poesía italiana ha detectado durante su trabajo con estos autores?

Muy pocas. Como dice justamente Silvia Beatriz Amarante en el breve prólogo que encabeza la antología en los autores argentinos contemporáneos hay un evidente influjo de la *beat generation* norteamericana y del surrealismo francés. La influencia de la poesía italiana, con la excepción del magisterio de los grandes maestros del '900, Ungaretti, Quasimodo, Montale y Saba, es mínima o inexistente. En Italia la poesía argentina actual es semiclandestina y encomendada a iniciativas ocasionales. He podido leer algunas traducciones on-line, pero las grandes revistas la ignoran. Por eso, creo que es loable la iniciativa tomada por la prestigiosa revista romana *Pagine* que está acogiendo en sus páginas a poetas argentinos actuales. Han salido ya traducciones más de poemas de Daniel Chirom, Paulina Vinderman y Ester de Izaguirre. En los próximos números saldrán más poetas argentinos. La *Antología della poesia argentina contemporanea* que he preparado con Silvia Beatriz Amarante es la única, a cuanto me resulta, publicada en Italia hasta ahora. Son dos mundos –el argentino y el italiano– que, teniendo sin duda múltiples puntos en común, viven casi de espaldas, ignorándose arrogantemente. Mi deseo es que todos juntos conviniéramos en la necesidad y en la urgencia de un mayor acercamiento de las respectivas poesías, favoreciendo un más intenso intercambio cultural entre los dos países.

¿Cuál es su visión de la poesía en español actual y, dentro de ella, de la latinoamericana en particular?

Como traductor y como crítico, conozco bastante bien la realidad poética de España y de mi país. He publicado en España seis antologías de poesía ita-

liana contemporánea y en Italia unos cuantos florilegios de poesía española de hoy. La poesía italiana presenta, y no es sorprendente, notables semejanzas con la española. A una generación de “grandes maestros” nacidos cerca del cambio de siglo (Ungaretti, Montale, Quasimodo, Aleixandre, Cernuda, Salinas, Lorca, Guillén, etc.), y tras algunos “ismos” memorables, ha seguido una época de intensa diversificación cuya principal característica es una pluralidad de estéticas y tendencias. Sin embargo, por lo poco que he podido leer, me parece que la poesía que se está escribiendo ahora en Suramérica tiene una originalidad de temas y una frescura de lenguaje que difícilmente se encuentra en la europea. **Yendo a su propia obra poética ¿cuáles son sus conceptos principales?**

Los primeros versos de mi vida los escribí cuando tenía 9 años, con ocasión de la muerte de mi padre. Mi madre había muerto un año antes. Esos versos los recogí luego en un poema que se titula «Eravamo tre piccoli fratelli», cuya versión española se puede leer en el libro “La memoria del vuelo”, publicado por la madrileña editorial Sial en 2002.

En realidad, para mí, escribir versos no ha sido nunca una ocupación predominante. Empecé muy tarde, a los cincuenta años, porque quería introducir una nota de distinción en mi biobibliografía. Después de escuchar mis traducciones de los poetas españoles, todo el mundo me decía: «¡Seguro que usted es un poeta!». Y yo me sentía en la obligación de desmentirles, pero añadía en mi defensa: «No es necesario saber escribir versos. Basta con tener la sensibilidad del poeta». Pero me daba cuenta de que tenía que contestar de otra forma: «Sí, ¡yo también soy poeta!». Esta comedura de coco la he sintetizado en los seis versos de un poema que se titula precisamente «Antólogo, poeta y traductor», que dice así:

*tus versos no valen un pimiento
de esto eres consciente pero te sirven
para la nota del próximo cuaderno
sobre las poetisas iberoamericanas
que podrás comenzar de este modo:
Antólogo, poeta y traductor.*

Un crítico italiano ha escrito que estos versos “escarnecen hasta la autodestrucción benéfica las costumbres de la comunidad literaria”. Sin embargo, no era esta mi intención.



Decía antes que la poesía no se ha apoderado nunca de mí totalmente. La he considerado siempre como algo que podía dar más brillo a mi actividad de crítico y traductor. Pero he de confesar que mi relación con ella ha sido siempre conflictiva e incluso me ha hecho sufrir porque se me ha entregado con cuentagotas y no me ha regalado nunca un verso estupendo, uno de esos versos que sólo los grandes saben escribir. He hecho de todo para ganarme su confianza para luego echarle en cara su infidelidad, he intentado violarla, estrangularla y al final le he cerrado la puerta en las narices, pero nada. He seguido amándola con un amor profundo, así como se quiere a un hijo con quien la naturaleza ha sido poco generosa y que te da vergüenza sacar a la calle para evitar la compasión o la satisfacción más íntima de los amigos frente a tus desgracias.

Últimamente he publicado un libro de sonetos, *Il tardo amore*, que se ha traducido al castellano con el título de *Sonetos del amor tardío* y al gallego con el título de *Serodio amor*. Mi intención ha sido la de utilizar una dicción actual, viva y coloquial, al servicio de una temática realista, experiencial y cotidiana pero servida en una métrica rigurosamente clásica. Como dice en el prólogo José Sarria, es una poesía que “no se estructura desde la rotundidad de palabras solemnes, bajo el palio de las metáfo-

ras o el significado de los símbolos”, sino a través de un lenguaje sencillo e inmediato, con el que expresar sentimientos comunes, los de una pareja que se está encaminando hacia la vejez, con todos los antojos y extravagancias de esa edad, pero que se ama, a su manera, cierto sin ya el ardor de cuando se es joven. Un amor hecho de fallos y de exaltaciones repentinas, que no ha llegado todavía a su declive, pero que ha comenzado ya irremediablemente su descenso. Todo esto, junto con otras cosas, he intentado contarlos utilizando un registro deliberadamente bajo. **¿Qué otros proyectos literarios va a abordar en el futuro inmediato?**

He terminado una antología de poesía española con-temporánea traducida al italiano para la cual he podido contar con una ayuda a la traducción del Ministerio de Cultura de España. Se trata de una antología muy exhaustiva, con 75 poetas que escriben en los distintos idiomas de España: castellano, gallego, catalán y euskera. Creo que estará en la calle a comienzos de 2008. También estoy reuniendo materiales para una antología de poesía mexicana traducida al italiano.



Quién es Emilio Coco

Nacido en San Marco in Lamis (Foggia – Italia), el 3 de abril de 1940, Emilio Coco ha desarrollado una exitosa y extensa carrera como poeta y traductor. Ha traducido las antologías: *Abanico. Antología della poesia spagnola d'oggi* (Levante, Bari, 1986); *Veinticinco años de poesía en Italia* (Paralelo 38, Córdoba, 1990, en colaboración con Juana Castro); *Poesía italiana contemporánea* (Deva, Gijón, 1991); *Il nuovo panorama poetico spagnolo* (Stilb, Roma, 1991); *Antologia della poesia basca con-temporanea* (Crocetti, Milán, 1994); *La poesia della Spagna mediterranea* (Marzorati, Milán, 1996); *Doce poetisas* (Torremozas, Madrid, 2000); *Fior da fiore. La poesia italiana ante el nuevo milenio* (Cajasur, Córdoba, 2000); *El fuego y las brasas* (Sial, Madrid, 2001); *Los poetas vengán a los niños* (Sial, Madrid, 2002); *Antologia della poesia corsa d'oggi* (Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2005, en colaboración con François-Michel Durazzo); *Antologia della poesia lituana con-temporanea* (Levante editori, Bari, 2006, en colaboración con Birutė Ciplijauskaitė); *Antologia della poesia argentina con-temporanea* (Sentieri meridiani edizioni, Foggia, 2007, en colaboración con Silvia B. Amarante). Teatro: *Teatro spagnolo contemporaneo* (Edizioni dell'Orso, Alessandria, 1998-2004, tres volúmenes que incluyen las obras de veinticinco drama-

turgos españoles). Como poeta, ha publicado: *Profanazioni* (Levante, Bari, 1990); *Le parole di sempre* (Amadeus, Cittadella, 1994); *La memoria del vuelo* (Sial, Madrid, 2002, traducción de Carlos Clementson); *Fingere la vita* (Caramanica editore, Marina di Minturno, 2004); *Il tardo amore* (Grafiche Fioroni, Casette d'Ete, 2005); *Sonetos del amor tardío* (Alhulia, Salobreña, 2006, traducción de Juana Castro y Carlos Pujol); *Serodio amor* (Espiral Mayor, A Coruña, 2006, traducción de Xulio López Valcárcel y Suso Pensado); *Contra desilusiones y tormentas. Su obra poética ha sido reunida en el volumen Antología Personal (1990-2006)* (Ediciones Fósforo, México, 2007).

En España ha obtenido ocho veces la "ayuda a la traducción" del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y una beca de la Fundación Juan March, y, en Italia, el premio de traducción y ensayo "Annibal Caro" en 1999, por el conjunto de su obra, y el "Premio Speciale" Torri di Quartesolo en 2002. En 2003 el rey Juan Carlos I le concedió la encomienda con placa de la orden civil de Alfonso X el Sabio.

Dirige la colección *I Quaderni di Abanico*, en la que se publican en edición bilingüe textos y antologías de poetas españoles y latinoamericanos contemporáneos, y es editor de *I Quaderni della Valle*.





MARIANA GARRIDO

Ojos

*Mis ojos se acuestan en tus pupilas
cuna de miradas sin nombre
holocaustos que se envician de ceguera*

*Es frío en los ojos y duele mirar
duele la distancia
estructura feroz que canivaliza.*

*Miramos cada paladar y aún hay lluvia entre los dientes
mañanas en cada pelo
noches en los labios
resurrecciones al oído.*

*Hamacas en las plazas de cada esquina
de cada rostro.*

*Manos ancianas suturan heridas en consuelo
empujan y arrastran de la oreja para seguir jugando.*

Aún hay ojos en los huesos.

Mariana Garrido nació en Mar del Plata en Mayo de 1985. Se recibió de Analista en servicios Gastronómicos. Ama cocinar y escribir. Alumna del Taller Literario De La Palabra y del Taller Alfonsina. Participó en dos exposiciones colectivas con Poemas y Fotografías: Instereo en The Roxy (Julio 2006), y Colectiva Atlántico Sur en El Atril (Septiembre 2007). Revista La Avispa, Antología DeLaPalabra "Contame otro verso Mar del Plata", Primer Premio de Poesía en el Concurso Nacional Triángulo Azul 2006, y Primera Mención en La Distinción "Alfonsina Storni" 2007 del Foro Latinoamericano Femenino.

Colores

*No hay nada que perder si he perdido la vista.
Las voces del abandono acechan en la noche blanca.
Mirar puede crucificarnos.*

*Vi cientos de colores apagarse delante de mis ojos.
y sigo viviendo.*

Resurrecciones.

*Arco iris en el iris de esta noche blanca.
Arco iris en busca de brújulas que guíen
mapa sin calvario.*

Solo quiero ir donde me lleven tus ojos.

Basta de ojos mariana.

Basta de ojos.

Grupo del apal abra



Mañanas

*Mañana es mañana
almohadas dormidas como puente
soñamos la basura soñamos la locura.
Murmullos descalzos usurpan la mugre.*

*Hay que embarrarse los labios pies y vista
se limpia dicen que se limpia pero
todo suciedad
todo tierra en la garganta gusanos en la sien.*

*Nos mueren ritos.
Lanzamos Pachamama de la boca
dientes ahuecados de hemiplejia.
Lengua ofrenda hambre de mañana
¿Y mañana qué comemos?*

*Comer el amor con los ojos de la noche
y morirnos
desvestirnos de miradas prostíbulo.*

*Amásan el ruido lo hacen silencio
útero engendra malas palabras
enquistamos verbos.*

Mala es la manera de no lazar silabas immaculadas.

*Una palabra puede desmoralizarte las vísceras
y juro que allí juro que acá
donde todo es sangre tejidos y palpitaciones
las letras arman rompecabezas.*

Sálvense si pueden.

*Figuras de palabras completas enmudecen
escombros frente al edificio de la sangre.*

*Ahí se conoce lo extraordinario
hundir cuchillas
filo palabrerío en mente nómade.*

*Cazar palabras y echar al fuego
solo debemos tener pulso.*

Dios me salve de nacer en mañana eternamente.

*Solo noche amén
solo noche.*



Garrido

Mariana



Dolor

*Si fragmentan el suelo no habrá donde escaparse.
El dolor sobre el cuerpo no significa ni dignifica
ese dolor es estrategia inútil para desviar el miedo
enviar hacia otra parte el centro del dolor.
El foco que desvanece donde nadie puede ver
esa luz que solo emiten los ojos.*

Ese dolor no duele nada comparado al dolor del vacío.

Y el vacío puede ser tan grande.



Bocas

*Bocas se ensucian vestidas de novia
vestidas de noche.*

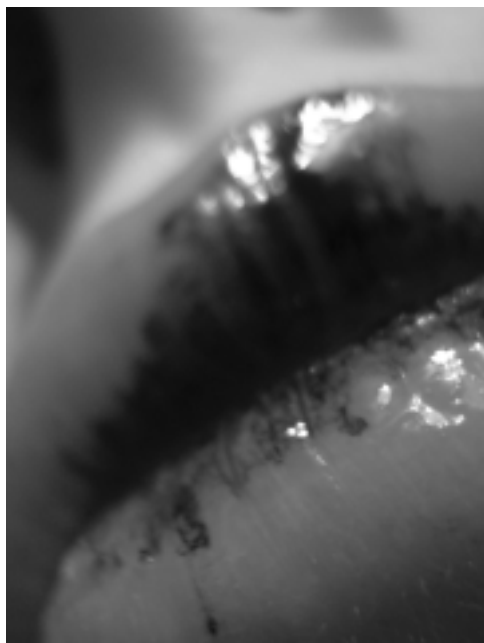
*Peregrinan velos fieles
altar anuncia perpetuidades
juran amor hasta que la muerte o el día
las separe.*

*Porque tu boca es lo más parecido a la noche
lo más parecido a la lluvia
tu boca la lluvia y las voces.*

*La almohada se vacía tras un aborto susurrante
que da las buenas noches
¿Dónde encuentro los sueños
las bocas perdidas?*

*Con tus labios pintados de carnaval
coloreaste los besos de invierno desteñido
y enviudaste mi lengua.*

Este sabor es huérfano.



Bosques

*Un jardín pare entre las manos
flores se plantan en el esófago
primaveras vomitadas en cualquier otoño.*

*Árboles talados en la lengua
terrenos deforestan de silencios verdes
toda especie de pájaros extinguidas
toda plaga todo insecto que cruja en los dientes.*

*Vacío respira de paladar desierto
nada posible de sombras
vos y mis raíces.*

*En el medio de esta nada alguien aprendió a gritar:
(nunca pensé que sobrevivirte sería mi castigo)*



Pinturas

*El color punzante de sentirse imagen
marco del cuerpo y vidrio de los ojos.
Con las cerdas de las manos
volcarse óleo en los huesos
telas teñidas en la médula ósea
sin necesidad de evacuar la sangre.*

*Pigmentarse de tierra y cielo
letras blancas en defensa del enfermo que nos habita
letras rojas que trafican oxígeno
sabor de piedra humedecida.*

*Se encienden de otoño
invaden la nuca y se desnudan ramás
fallecen en cada bastidor.*

*No hay apoyo para los pájaros hambrientos de plumás
que buscan otro lugar donde posarse
donde beber el agua que diluya
sus colores eternos y sus vuelos eternos.*

*No hay sol que opaque mármoles pulidos como la garganta
mesada que asiente y fragmente de luz
boca manchada sin remedio de limpieza.*

*Cosemos lienzos en la piel
nos espían de silencio que prolifera
la sangre y el dibujo.*

Justicia ciega

Te puedo decir mi nombre, mi edad, el color de mis ojos. También puedo mencionar algunas palabras acerca de mi forma de ser, mis gustos. Te puedo comentar algo de mi vida cotidiana; tal vez me tomes un poco de cariño y quieras saber más sobre mi historia. O tal vez no. Quizás me tomes un poco de odio y quieras verme muerto en el final de este “cuento”, tirado e inerte en una zanja sucia. ¿Cuál es la diferencia? El único objetivo de esta vasta gama de letras combinadas es el de entretenerte, llamar por un rato tu atención.

¿Qué podemos decir acerca del final? El final. Perdón; El Final. Esa asombrosa parte tan ansiada por los lectores. Debo confesar que conozco muchos de ellos que sólo leen para llegar al Final. Los nervios acelerando el pulso, el hormigueo del Destino. ¡Todo está en las últimas palabras! Leen millones de ellas, cada minuciosa letra, para que sólo unas pocas frases finales se encarguen de terminar con todo. Y ni hablemos de los Finales Frustrados. Esos Finales que se ríen del lector, haciéndolo percatarse de los minutos, horas o días desperdiciados. Pero, ¿Por qué? Si el libro o cuento entretuvo. ¿Qué más estamos buscando? Sabemos que al terminar de leer, todos (o la mayoría) olvidan los cuentos.

La forma de escribirlos. Los antiguos escritores eran más aferrados a las máquinas de escribir, ahora el teclado de la computadora reacciona mucho más rápido que aquellas viejas máquinas. Ahora, incluso, muchos estudian mecanografía; la forma más veloz de escribir sin siquiera mirar el teclado; memorizando la ubicación de cada letra.

Bien. Ahora sé en lo que estás pensando. No mencioné absolutamente nada de mí pero te ofrecí mi opinión acerca de algo. Ya estoy entrando de a poco, en estos escasos minutos de tu vida. No creo que me estés tomando cariño. No te preocupes, tampoco lo busco.

Solía levantar la cara hacia el cielo, aquel universo lleno de figuras; las nubes. He formado más de mil objetos y animales con tan sólo imaginármelas. ¿Quién no lo ha hecho? Si tú también lo has hecho, intenta interpretar e imaginar a tu gusto este cielo que busco enseñarte.

Es un hermoso día soleado. Los pájaros solfean en el pentagrama del aire e inundan de armonía la silenciosa calma de tus pensamientos.

Domingo. Día libre para los trabajadores, día inerte para los que no suelen estar ocupados. Vos podés ser cualquiera de los dos. Seas cual seas, cuando el domingo está soleado, siempre es un buen día para un paseo.

Una plaza quizá no sea de tu preferencia, pero en este día feriado te quedaste solo en tu casa y decidiste ir a caminar. Quizá mirás sonriendo a los chicos jugar porque te recuerda a tu niñez.

Las plazas llenas de gente feliz, chicos jugando, pelotas rodando, adolescentes besándose. Primavera en el Otoño. ¿Cómo no disfrutar de este día traído del cielo?

Seguramente mañana llueve, pensás mientras te sentás en uno de esos quietos bancos de cemento. Cerrarás los ojos, tu cara se inclina hacia el sol y comenzarás a sentirte confortablemente dispuesto para una siesta.

Hasta aquí vamos bien, ¿verdad? Vos en realidad ni sabés de lo que te quiero hablar, qué es lo que este loco o loca (interpreta tu propia nube) quiere decirte. Sólo estoy sugiriendo que seas tu propio protagonista, no un simple testigo. ¡Estás siendo escrito!

Aunque no es tan así. Yo te estoy presentando una historia y vos la estás leyendo; pero con esta historia quiero incluirte. Como ya dije, quiero que el protagonista puedas ser vos.

Tal vez nunca fuiste a una plaza, tal vez no tomás sol seguido, pero sé que alguna vez lo hiciste. Sé que alguna vez te dormiste en algún espacio público y despertaste aturdido viviendo esos segundos atormen-

tados llamados ¿dónde estoy?

El sol ya termina de quemar tus rasgos cuando una pequeña mano sacude tu hombro. Te sentís extraño por un momento, sin saber quién sos y dónde estás. Dirigís tu cegada vista a la cara de la oscura silueta que te despegó de tus inquietos sueños y comenzás a pronunciar palabras que ni siguiera vos entendés. Antes de poder ver detalles como los ojos del individuo, lográis darte cuenta de que el fin del ocaso comienza a acercarse.

–¿Qué querés? –le preguntás al extraño.

–¿Usted sabe leer?

–¿Cómo? –vos ya entendiste lo que dijo la voz de un niño, pero no lo que quiso decir con esa pregunta.

–Si usted sabe leer.

El telón oscuro que había en tus ojos comienza a retirarse para dar comienzo a la función. Ves claramente que la persona que te habla es un niño ciego con una hoja en la mano. Un lento escalofrío nada por tu espalda al ver sus blancos ojos apuntando directamente hacia los tuyos.

Hasta ahora cualquiera puede ser el protagonista. Ningún hecho delata la personalidad o el aspecto del mismo. Esto quiere decir que tranquilamente podés ser vos. Si no es así, intenta pensar qué hecho recién narrado te excluye. Ninguno. Sos vos.

Miedo. ¿Quién no sentiría miedo al ser despertado por dos grandes ojos blancos que miran fijamente con pupilas de abismo?

El niño ciego extiende su mano y te pide que leas la hoja escrita en computadora.

Naturalmente desconfiás un poco, pero no podés negarte a leer mentalmente las palabras que tanta importancia parecen tener para el pobre niño.

Si no querés tener lo que la mayoría llama “problemas”, no leas esto.

Esa primera línea te desconcierta. Comenzás a creer que en verdad no es a vos a quien tiene que ir dirigido eso; que en realidad vos no deberías siquiera seguir leyendo algo que no te incumbe.

Bien. Esperemos un segundo. Hasta aquí seguimos igual. No hay exclusiones de ningún tipo. Vos sabés leer porque estás leyendo esto, por lo tanto también podés seguir leyendo la nota que te dio el chico extraño. O bien no. Tal vez no seas curioso y preferís irte de la plaza casi corriendo. Vos debés conocerte bastante bien como para saber cuán curioso sos. Si te considerás una persona que no es para nada curiosa, te invito a que desistas de seguir leyendo este relato, de lo contrario, efectivamente sos curioso y también seguirías leyendo la nota en la plaza, más allá del gramo de miedo que podrías tener incorporado.

Entonces ¿seguimos?

Subís la mirada, dirigiéndola nuevamente hacia el chico, frunces el ceño y vuelves a bajar la vista para continuar la lectura.

Pero si tienes buen corazón, podés transformar esos “problemas” en ayuda.

Este niño nació ciego. Él no necesita dinero. No pide comida, ni ropa. Es un niño que desea divertirse en la plaza, como cualquier otro chico de su edad. Sólo lleválo al columpio un rato, al tobogán o al subibaja. Nunca tuvo la oportunidad de estar en alguno de esos juegos.

Gracias por tu tiempo.

Una vez que lo terminás de leer, le preguntás al chico:

–¿Quién escribió esto?

–Mi mamá, que está sola, muy enferma y en silla de ruedas. Me pidió que le entregue este papel a alguna persona responsable de la plaza. Si a usted le molesta, no se preocupe que vuelvo a mi casa. Creo que sé el camino.

Te quedás pensando un momento y, naturalmente, le hacés otras preguntas.

–¿Y cómo sabés que yo soy responsable? ¿Cómo sabías que estaba acá acostado?

–Cuando llegué a la plaza, escuché unas voces de niños. Hablé con ellos para que me digan dónde hay una persona mayor. Me dijeron que usted es el único aquí.

Mirás a tu alrededor y podés observar que en la plaza sólo quedan unos pocos niños jugando a la pelota. Aquellos niños captan tu atención. Los ves felices, riendo. Te preguntás ¿porqué no? Este pobre chico necesita un poco de alegría también. ¿Qué son quince minutos de mi vida, comparado con su felicidad? Lo mirás nuevamente a los ojos, ahora tiernas esferas de cristal otoñal, y lo tomás de la mano para llevarlo al primer columpio.

Pasan los minutos. El chico está feliz, y eso te produce cierto grado de ternura. Por más que no te puede ver, le sonreís seguido.

Mirás tu reloj unas cuantas veces y pensás: *Creo que ya cumplí con lo mío; voy a volverme a mi casa.*

–¿Cómo te llamás? –le preguntás para poder despedirte con un “gusto en conocerte” y luego pronunciar su nombre.

–Iván

–Bueno Iván, un gusto en conocerte. Espero verte pronto por acá.

Te despedís tocándole la cabeza simpáticamente y comenzás a irte de la plaza repleta de crecidas sombras.

Y caminás. La gente se siente optimista cuando hace una obra de bien. Pensás en que sos una buena persona, y eso te hace sentir tranquilo.

Pero cuando estás alejándote del niño mirás para atrás. Te preocupa un poco que esté solo. ¿Cómo irá hasta su casa?

Pensás en preguntarle si quiere que vos lo acompañes hasta la casa, pero mirás el reloj nuevamente y notás que las agujas caminan demasiado rápido.

Al darte media vuelta para seguir tu camino, escuchás su voz llamándote.

–Señor, espere. Creía que sabía bien el camino, pero es la primera vez que vengo hasta aquí y no me oriento bien. ¿Me puede guiar? Son sólo cuatro cuadras.

Tal vez te sentís con un poco de bronca. “*¿Justo a mí me tiene que pasar esto? Sólo quería dar un paseo y termino de niño.*”

Con un poco de culpa por tus pensamientos respondés:

–¡Cómo no Iván! Vamos que ya está oscureciendo.

Lo acompañas hasta la entrada de su casa y lo despedís nuevamente.

Ya nos estamos acercando al final. Quizá puedas sentirte identificado con el protagonista, o no. Creo que no debés tener muchas diferencias con él. ¿Hubieses dejado solo al niño, después de haberte pedido tu compañía en el corto camino hasta su casa? No lo creo. Tú seguramente tampoco.

Pero todo este relato puede cambiar. Todo lo hermoso puede terminar cuando ves que el chico que entró a su casa después de tocar el timbre, es recibido por su madre (no está en silla de ruedas) que tiene un palo de madera en su mando derecha.

La madre del chico comienza a gritarle a su hijo. Vos los observás desde lejos, ya a varios pasos de la entrada. Sentís mucha lástima por el pobre niño. Pero tu lástima es desplazada por un torrente de furia cuando la mujer azota con rabia a su hijo, pegándole fuertes golpes en la espalda y en los hombros con su arma de madera.

La mujer sigue golpeándolo mientras le grita en su oído:

–¡Salís una vez más de casa y te juro que te mato!

La mujer y el chico entran a la casa y cierran la puerta. Tu corazón late con una exaltada bronca, queriendo salir de tu cuerpo.

Escuchás los gritos del niño desde donde estás parado. Instintivamente corrés hacia la puerta y golpeás sin parar. Pero nadie abre.

Llevás más de cinco minutos escuchando los gritos del chico y ruidos fuertes por toda la casa. Mirás a tu alrededor y notás que no hay un alma en todo el vecindario.

Ahora, entre vos y yo, realmente ¿Qué harías? Hablá con vos mismo al menos y escuchá tu voz interna. Tanto vos como yo, sabemos que tenés tres opciones.

Escapar hacia tu casa como si nada hubiera ocurrido, llamar a la policía, o entrar de alguna forma a la casa.

Digamos que elegís la primera.

Pensé descartar esta opción, debido a que si vos regalaste a un niño ciego un instante de felicidad sacrificando un poco de tu tiempo, nunca huirías tan cobardemente de una situación de tal calibre.

Opción dos. Creo que esta sería la elegida, la “correcta”. Pero son varios los pasos a seguir para poder conseguir algo de ellos.

Podés llamar a la policía para que vayan a la casa y escuchen los golpes y gritos. Para cuando lleguen ya van a haber cesado. Haría falta una denuncia y una larga investigación para que la madre de ese chico vaya a prisión.

Pero aún no posees las suficientes fuerzas como para violar una casa que no es la tuya.

Tenés el corazón descontrolado, las venas se dilatan, dejando fluir tus infinitos ríos de sangre. Decidís dirigirte al teléfono más cercano para llamar a la policía. Escuchás nuevamente la voz del niño pidiéndote ayuda desde adentro de la casa. Sus gritos son puñaladas de culpa en lo más profundo de tu ser.

Intentás controlarte.

Atiende un oficial con un tono muy sereno. Le explicás sin ahondar en detalles lo ocurrido mientras seguís escuchando la voz del niño que aclama tu ayuda. El oficial sigue haciendo preguntas que no tienen importancia.

Al fin, manteniendo el tono de tranquilidad, el comisario dice que enviará una patrulla.

Vos colgás mientras te quedás esperándola. Transcurren diez minutos interminables y los gritos aún perduran. La policía no llega y sigue sin haber una sola persona cerca.

Seguís nervioso e indeciso, intentando calmarte para controlar tus actos, cuando instantáneamente ves que la puerta de entrada se abre.

Corriendo, tropezando con cada planta que se interpone en su camino, lo ves al niño dirigiéndose hacia vos, llorando de dolor. Corres hacia él y lo abrazas, intentando calmarlo.

Realmente no entendés porqué esa cruel reacción de la madre. Dentro tuyo sólo deseas verla muerta.

Mientras el niño llora en tus brazos, distinguís los gritos de la madre aproximándose desde dentro de la casa, por la entrada de la puerta abierta.

Cuando sale comienza a gritarte, insultándote para que sueltes a su hijo. Pero él sigue abrazado a vos, y lo que el menos quiere es volver con su madre.

En sólo cuestión de segundos, la mujer vuelve a entrar a la casa y tu rostro comienza a palidecer cuando sale con un revólver y te apunta a 5 metros de distancia.

¿Qué hice para llegar a esto?, piensa tu cerebro al mismo tiempo que cada parte de tu cuerpo tiembla en silencio.

Ella te obliga a que le entregues a su hijo, pero él sigue amarrado a vos y absolutamente nada te puede separar de él.

–¡Si no lo suelta ya, le disparo!

Bajas la cabeza y hablás con el chico.

–Iván, va a ser mejor que vuelvas con tu madre.

–No quiero –oís su voz congestionada y temblorosa.

Sin siquiera dejarte apartarte del chico, ella dispara contra vos. La sangre fluye. Todo se ve muy lento y la debilidad coloniza tus fuerzas.

Tu visión se torna borrosa, pero podés notar que estás tirado sobre el césped, mirando al cielo con su lento desfile de nubes que te miran con tristeza.

Pero aquí es cuando llega tu única salvación. El niño se acerca a vos y coloca en tu mano un objeto frío.

Comenzás a palparlo, reaccionás rápidamente, levantas la cabeza y apuntás a la madre con el revólver. Ella actúa como si hubiese vivido esa situación un millar de veces. Muy tranquila mira al niño con bronca y sonrío demostrándose vengativa. Levanta el revólver hacia vos y antes de que su dedo índice acaricie el gatillo, cae al césped con un disparo en su frente.

El Destino; la Suerte. Significan tanto; y tanto nos preocupa.

En pocos instantes la suerte puede cambiar, en pocos instantes todo puede alterarse, siguiendo otro curso.

En pocos instantes se puede producir la muerte, la vida.

Un auto, una enfermedad, una mentira, una verdad, un error, un comienzo, un disparo. Todo, en determinado momento y lugar, son destino. Vos, yo.

¿Cuántas personas hubieran actuado de la misma forma en una misma ocasión?

Lo que le falta al mundo es empatía. Tomar el lugar, aunque sea imaginariamente, de otro individuo.

Vemos pobres pedir monedas, vemos ladrones robar autos, enfermos pidiendo órganos. Pero la mayoría baja la vista y sigue adelante, ocupándose de sus asuntos; porque ellos no nacieron con una minúscula educación, no pasaron hambre, ni tienen sida.

La gente que más ayuda es la que alguna vez pasó por momentos similares; tuvo alguna carencia. Eso es empatía.

Y al poder siempre le faltó lo mismo.

Ya hace cinco años que, quien debería ser admirado, está en prisión. Pero ellos no se dan cuenta que ése pudiste también ser vos. No se dan cuenta que el Destino y su Suerte lo colocaron en un lugar difícil, en una situación muy especial.

Es inútil. Muchas veces me encuentro buscando lo imposible.

Sé que la Justicia debe ser ciega, pero a veces lo es demasiado.

El juez Raúl Vázquez terminó de leer esta reciente declaración que el único testigo escribió luego de años de shock emocional, reabriendo la causa un mes después. El 24 de febrero de 2001, a cinco años y tres meses de la condena, se le otorgó libertad e indemnización ulterior a Ernesto Martínez.



Fernando Stagno - (Mar del Plata)

fernandostagno83@hotmail.com

Simplemente insustituible

Anduve... estuve... aquí y allá... entre menores sin cesura... división... hemistiquio. Encarnando abstracciones... siendo...

Pero más allá de aquellos cuatro versos, y mis arcaísmos, abba, dc y mis cacofonías, el encabalgamiento de esta elegía que se negó a la estructura, a leyes métricas, arbitrio, poeta y sinonimia... como retórica interrogación que no espera respuesta, surge su figura..... y luego, tras esta prosopeya sin peripecia, cuando todos mis verbos son ya nombre propio, creo, doy fe, y tras tan dilatada pausa es mi deber y en él atestiguo, que todas aquellas sus locas tontas ingenuas palabras fueron, simplemente... insustituibles.

Javier Herbes - (Mar del Plata)

Grupo *del apa abra*



Mujer. Luna.

Mujer. Luna.
Cae la noche;
las horas revuelan
como fríos cuervos.

Pero tu boca
es un crepúsculo:

Besas.

Besas como nubes rojas.

Llueve, llueve tu boca sobre mí.

Llueve
como un paraíso
de sangre, claveles y rosas.

Mujer. Luna. Mujer de luna:
amiga y pálida compañera

de senderos, valles:
crestas de espuma y de sal.

Mujer,
incolora y blanca;
mujer y luna,

en la noche y con uñas rojas:
perfume de jazmín.

A mí me gusta ver tu risa
de menta y de azahar.

Y cuando te elevas
como una cumbre de nieve

en los Andes;
y un cóndor con las alas de la noche

cubre tu blanco cuerpo.

Mujer. Luna.
Cuerpo blanco;

luna de sangre caliente en la medianoche,

cuando caen

las rojas uñas de tus dedos

...como otoños

de vino y de cerezas.

Mujer
Pálida
Femenina

Ardiente tormenta de nieve
que vas acumulando en mis manos.

Derretiste ya las alas
de los cuervos.

Y las horas
flotan en tu rostro,
como un águila de oro.

La brisa cálida
se alza desde tu voz:

adiós, me despides;
adiós,
susurras;

y te vas:

como la niebla de la luna

que se esparce en almendras de plata

por el mar...

Adiós, adiós;

mujer y luna:

Mujer. Luna.

Adiós.

Ahora siento

tus uñas rojas caídas en mi cuerpo;

tus uñas rojas que cayeron como un otoño

de cerezas y de vino

...sobre mi piel.



El anciano de los días y las horas

Daniel Gómez
(Gijón - ESPAÑA)
arboces@yahoo.com.ar

Eidetismo

*Un día
una hoja que caía
me acarició las pestañas;
Dios
me pareció entonces
de una gran delicadeza.*

El pequeño diario íntimo



Daniel Omar Cignacco
danielomardaniel@gmail.com

Grupo *del apal abra*

URGENCIA

*Ondas eléctricas destrozadas
cemento de contacto
frío en los huesos
manto de piedra
para tus diez gastados años.
Piedra libre,
maldito paco,
knock aut técnico
al cerebro ahogado.
Basta, pido gancho
asesina sociedad
que descarta niños
con el cordón de la vereda
como almohada.
Basta para mí,
basta para todos
los que no reaccionamos.
A gritos pido
punto final
a los aullidos.*



Viuda en la playa

María Guillermina Sánchez Magariños

(Miramar) - guiller48mina@yahoo.com.ar



En la playa antigua

REINA ROJA

*Te hizo eterna la sangre de la tierra
Tzakbu Ajaw reina roja señora que dormita
sobre cinabrio ardiente perpetrado en los siglos
¿dónde quedó tu huella cofradía de dioses terrenales?
Las dolencias humanas que aquejaron tu historia
los momentos sublimes
y las manos de tu hombre sobre ese cuerpo en víspera de entrega
se las guardó la selva entre savia y raíces
y murmullos que ensayan su destiempo
solamente el asombro, el sobresalto vuelto algarabía
te descubren secreta y solitaria guardadora del templo
con tus tantos katunes de espera quebrantados.*

Clara del Carmen Guillén

(Chiapas - MÉXICO)

Del poemario “*Libamen*”

Dicen que me han visto despilfarrando vuelos en muelles extraviados. Aseguran que astronauta del miedo fui a surcar desérticos paraísos, que persigno leyendas de lobo intrépido, que baño mi cuerpo gris en la osadía de un mar en calma.

Publican que me vieron vestido de barca, de gaviota, de nostalgia. Que cantando un tango naufragué en mí mismo y olvide respiros. Cuentan que fue el amor mi pasaje impreciso a trapecios de nada, a equilibristas de todo.

Percatándome de reinas sin gloria, cuentan que entregué mi llama al fuego, que siendo sed olvidé oasis, que siendo mártir mutilé mis brazos. Repiten que flamea aún mi corazón- bandera, no recuerdan que juntaron sus despojos, que arrancaron sus jirones.

Otros me vieron deambulando el jardín botánico disfrazado de estatua, de pez, de hiedra. Recuerdan indemnes los caballeros del ocaso mi cuerpo de devota virgen, mi sangrar de voces, mi arpon de letras.

Suicidando extravagantes pájaros algunos creen que hoy soy cielo, bandada de nubes.

Pregonan que olvidé el ceibo de mi boca, que acaricio lágrimas en heridos ojos, que flagelé mi rostro y ahora soy incienso. Cuentan que me vieron recorrer penumbras siendo transparente vuelo, que dibujé olvido sobre el fracasado oriente.

Yo sigo aquí. Escalo precipicios, imploro mañanas doradas, resisto con mi pared de pie, me acostumbro a ser muro. Sigo buscando ser nadie para ser de nuevo y resurgir capullo.

Quiero descubrir que pedazos de hojas sueltas pueden ser el mejor verso. Entrego mi despertar en cada estrofa y soy así enorme espejo.

Me fui del mundo cargando espaldas hoy puedo remontar desplegando abrazos.

Olvidé cementos de ciudad dolida, renuncié al asfalto, al desolado beso, ahora soy bautismo de selva y barro, de musgo se empeñó mi voz.

Sigo aquí en la inconciencia de no tener hambre. Elijo el vino que embriaga mi soledad tan propia, desprecio ajenos disfraces, me envuelve mi desnudez guerrera.

Soy pequeño, ínfimo, imperfecto, un característico simple, un absurdo despiste, impreciso vagabundo, miga de pan, despojado duende; mas opto por mis exilios, mis madrugadas, mis entierros, mi acostumbrado bolero.

Profeta de espantapájaros receto ser caracol, poblar las piedras, descubrir al rinoceronte que ofrece su amuleto. Receto jamás ser cuerdo, dejar de esperar el fin pues siempre habrá comienzos.

Yo sigo aquí.

Ellos, los que hicieron de mis huesos mágicas fortalezas, los que todavía me esperan, los que no me olvidaron, ellos dicen que me vieron, dicen, que me vieron...



En la ventana

Gustavo Tisocco
(CABA)

De "Paisaje de adentro"
gtisocco@intramed.net.ar



La cadena que sujeta tu muñeca

*Veo venir la vieja y
por vieja
conocida
pasión por las jaulas
propia mansión y ajena
adornada con fausto de cerrojo versado
y telas carnívoras*

*la veo venir
de la mano de gesto tan humilde como falso
y el olor
que se anuda por sus pliegues
ahora un poco abiertos
lava el mundo y le agradezco
que me haya dado
apenas
tiempo para retirar mi ropa
y conservar las manchas
mi tesoro*

*Llega la fabulosa pasión por las jaulas
y — los cuadros
se van descolgando...*

*Queda — eso sí — la sombra de los bordes
el decir de días y días
infusiones calientes recibidas por espíritu de entraña
lecciones previas al cenit
incluso cuando invierno se agachaba detrás
del arbusto fundido con la pared
de ladrillo puesto en desorden*

*Y detrás... lo que llega detrás... los cascos
a galope del ruido
polvareda
el temblor contra suelo enrejado
perfume de los hierros
el cuero embebido en sal
las cintas
el aire cautivo a la sombra
quietud de asilo
tanta demora detrás
tanto reloj de arena gruesa
de sol reseco
detrás*

*Veo venir la pasión por las jaulas...
ya era vieja hace siglos
la recuerdo
vieja cuando — repetidamente
dijera adiós y jugara a no ser
la recuerdo — casi
un poco más*

*En su no ser
tan de conquistador que abandona el frente
la línea resiente sus doce cromosomas*

*uno más y el verano se habría rajado al medio
justo al medio
entre la crisma y el martillo*



La niña música

*justo antes de chuparse la última gota del árbol
que enfriara la infancia
vereda recién baldeada y ya
nuevamente
lozana de tierra de jaulas a cumplir*

*Y llega
consentida en fuegos varios
consumiendo el brillo de lo... intrascendente
detrás — hacinada en las ruelas de su detrás
defendida su espalda por muchedumbres
cargosas y adictas
al calor de unas pocas retinas
sobrevivientes*

*Y llegan estas jaulas
apasionadas
a darnos la herramienta que construya
el futuro
bajo sencillo rigor de lo sensato*

*las veo venir pero no me muevo pues
para hacerlo
debería dejarte sola
en esta mesa
cubierta de libros
que se incendia
y — en lugar de correr
acaricio la cadena que sujeta tu muñeca
y me pregunto si la piedra que reluce contra tu
cuello
será fósforo atrapado en los nudos de la profunda
así de roja
y oscura
y enjaulada*

*y no importa si mantiene la silueta
de la flor que supimos vestir en la guerra
olvidaremos todo menos eso
lluvia que arreciaba el corazón
en otra tarde que perdíamos*

*Y la vieja pasión por las jaulas vuelve cada año
justo cuando hablamos — en esta mesa
encontrados — detrás y bien encontrados
igual que los chicos cuando cantan*

[el himno por primera vez

*e inventan con qué llenar los huecos
o mueven la boca sobre lo que ignoran
primera vez — auténtica — como pocas*

*Allí — donde la pasión no puede
ni jaula se quiere
aquí
donde cierro un ojo y me abrazo
a tu cadena*

D. R. Mourelle
(CABA)

De la colección «Colman Bock»
d.r.mourelle@gmail.com

Ilustró César Fernández
(URUGUAY) <cfv-@hotmail.com>

«De un carácter complejo, de luces y sombras fuertes, contradictorio, desigual, admirable en esto despreciable en aquello: hombre de verdad, con virtudes y vicios insolentes, de rara y excepcional combinación, voluntad heroica unida a una sensibilidad de poeta. Presenta rasgos de civilización alta, de fina cultura, aun decadente, unida a rasgos de sana y gruesa barbarie e irreverencia brutal. Goza y ama en el fondo del alma, callado, desea y goza, con todos sus sentidos despiertos.

Sensual y panteísta, siente el aleteo del espíritu en todos los seres y las cosas, en la quitad fugaz y en la locura....

Capta el misterio y es triste. Pensativo y tenso. Rico y pobre, desventurado y feliz, de sobrio lirismo e intensidad silenciosa, con exaltación erótica. De riqueza sentimental, reminescente, detenido en tiempos olvidados, para quien las imágenes del mundo sensible no valen en sí, sino por la transmutación armoniosa y las subjetivas interpretaciones sometidas en su mente... hasta llegar al mundo del espíritu.»



TRILOGÍA DE LOS DRAGONES

Primera Parte

Un ciempiés sobre el ombligo,
una catarata de fluidos recorriendo el cuerpo,
los neurotransmisores chocan entre sí sin saber qué hacer,

frío-calor,
calor-frío,
oteo esquivo,

sonrisa implacable,

manos poderosas que generan olas de presencias,
tu pelo mechado de blanco impuro resistiendo,

más frío, más calor,

¿habrás reconocido a esta hormiga gimiente que cambia su reino por una mirada?

¿Tendrás entre tus planes saborearme al menos por curiosidad?

¿Me dejarás arremeter contra tus dragones en otro intento vano por hechizarlos?

¿En qué momento perdí?

Mucho más frío,

Aun más calor,

Te vas,

Otra vez,

Y una más,

Y el frío lo invade todo.



Segunda parte

Ya no puede cerrar las puertas que le abriste

Él le hizo descubrir una lista de rasgos que buscaría en el próximo hombre de su vida. Una mente clara, un impulso permanente de crecimiento, unos brazos fuertes que la levantaban del piso con aparente facilidad, unas manos con reloj de arena propio, una barba inquietante y algunas otras más.

Se sorprendió riendo con una carcajada nueva, más genuina, mucho más relajada, una que nunca antes había sonado entre sus labios. Le enseñó rincones de su cuerpo que ni ella misma conocía, se tomó el tiempo para recorrerla, para regalarle placer. Había sido generoso, tierno y gentil. Le dedicó tiempo, compartió con ella sus experiencias, sus manos y sus dragones.

Estaba lleno de mundos internos, de inquietudes submarinas, de preguntas sin respuestas. Tantas que provocaban ganas de sentarse en la orilla y observarlo zambullirse en aquel mar mientras se dejaba arrastrar por sus propios tsunamis. Era casi como una mamushka que, en ese cuerpo enorme, escondía otros 100 más por descubrir. Resultaba inquietante ver que él aun no había tomado conciencia de este maremoto incipiente que se gestaba dentro de sus profundidades.

El solía decirle que ella era peligrosamente honesta, ella lo escuchaba mientras de fondo creía oír “¿Quién domará tus caballos salvajes?” de U2 y sentía que todo aquello era parte de no saber con claridad lo que buscaba. Ciertamente era esto lo que le daba ese aire despreocupado y, a pesar de esa certeza, ella no

podía evitar retrucarle que su alma estaba vacía y vulnerable al ataque de un cazador furtivo.

Bien sabía él, que todo había sido un accidente en su vida esperando por no ocurrir, que ella le mintió cada minuto para complacerlo y entonces no tenía sentido pedirle que no partiera con su corazón gitano adonde el viento gritaba su nombre.

Por su parte, ella quería pedir un ballottage eterno con él pero la vida a veces juega a las travesuras con los destinos y a ellos dos solo los había cruzado en esta bifurcación del camino para cambiar hojas de ruta y ahora ya los estaba apurando a seguir en movimiento.

Tercera Parte

INCOMPATIBILIDADES

–¡No podés ser tan lindo! –dijo ella cometiendo otro sincericidio.

–Y vos no tenés vergüenza –le susurró él.

–¡Pero si estás como para aplaudirte! ¡Y con las dos manos, eh! Cuando te veo entrar se me nubla la vista y entre todas esas imágenes borrosas solo percibo el calor de tu boca...tu boca, mmmm.

–¿Podés parar? –dijo él, ya molesto.

–¡Te arrancaré de un mordiscón la cola de tu dragón solo para quedarme con algo tuyo! ¡Es más estoy pensando en volverme caníbal en este mismo momento! –se rió ella a carcajadas disfrutando verlo convertirse en apenas un niño ante su embestida.

–No puedo creer que no te importe nada. ¿No te das cuenta que no da para hacer lo que estás haciendo?

–¡No quiero darme cuenta! ¿Para qué? ¿Con qué motivo? Desde que veo borroso mi mundo se llenó de matices, desde que probé tu boca la temperatura de mis ideas se mide en grados centígrados. ¡Y no se me da la reverenda gana de hacer otra cosa! –entonces empezó a inquietarse

–¿Te vas? ¿Ya está? ¿Ya es la hora? –se fue quebrando.

–Sabes que no puedo volver tarde, además todo esto se nos está yendo de las manos.

–Nada está más cerca de mis manos que tu existencia –moqueó ella– ¡no ves que no entendés nada!

–Vos sos la que no entendés nada, linda. Casado y de novio son dos estados civiles totalmente incompatibles

Maria Inés Freijo

mariainesfreijo@hotmail.com

Sirenas mecánicas

Ululan auxilios de azul y sangre.

Él cavila, luego obliga su dedo contra el timbre.

La puerta se abre y paciente derrama el maletín, examina el contorno de mujer y lo deduce ajeno. Sitia cruces y adioses, formula su rostro académico y contra la boca deja caer un beso ilegible.

Ciega de preguntas y rosarios, ella jura curarse por última vez.

Pablo de la Fuente

pablo-delafuente@hotmail.com

Grupo del apal abra

CONCILIO ECUMENICO

Un día, luego de años de preparación, en largo concilio se reunieron curas, monjes de clausura y no tanta clausura, penitentes e impenitentes, ulemás, lamás, chamanes, rabinos, brujos, pastores, obispos, monjas de la caridad, sacerdotes de Orixá, de Iemanjá, de la Pachamama, los tele pastores y predicadores timbreros; incluso llegaron sin invitación varios representantes satánicos.

Meses llevó el debate. La conclusión a pesar de los pesares fue sencilla. Como no todos podían tener la verdad, ninguno la tenía y era hora de poner las cartas arriba de la mesa. Lo de ellos era apenas un atajo ilusorio y sin salida.

La conclusión digo fue sencilla, las consecuencias complicadas. Tanta gente de golpe sin trabajo. Los más avisados, expertos en el doble discurso, se dedicaron a la política con singular éxito. Otros, en lugar de Jesús Salva pasaron al LLAME YA; en definitiva lo mismo. No faltó, como una mancha, el estudio jurídico especialista en usura y pedofilia; pero seamos justos, hubo vinotecas, academias gastronómicas, museos incomparables, coros de canto gregoriano, y por supuesto sexo tántrico. Se dispersaron entonces los intermediarios entre el hombre y lo inasible.

Así fue hasta que un día, como cualquier otro día, un viejo campanero con Alzheimer se encontró repicando las campanas de un viejo templo ya en ruinas.

Y se volvió a formar la fila de los mansos que no se resignan a vivir a la intemperie.



Fernando Bonatto

<http://poesiayramosgenerales.blogspot.com/>

El Quena Barrios y los Drogoliches

*Acá no hay biodiversidad, pertenecés a una vereda u a otra,
el mundo en blanco y negro.*

Los colores son para quienes tienen paisaje.

Más ves y más recordás.

El recuerdo es el charco que lame toda comparación.

Cansados de sudar la moneda haciendo piruetas en la esquina, los plaga empezaron a reventar bolsos a las viejas. Siguieron stereos, kioscos de chapa y algún marica. El Quena y la manada, todos con el tatú de Santa Muerte en los brazos tajeados a propósito para dársela de tumberos. Lindo oficio: aprendiz de tumbero.

Pero antes del choreo siempre cumplían el ritual: por cada litro de tinto tres anfetás bien pulverizadas; un buen batido y al buche, mientras el porro curado con gamexane burbujea duendes en el mate. Bien del cráneo salían a morir; total, qué poronga, si no es la yuta es el bicho, igual te vas temprano. Es la gen ética de la calle, el Tiempo guacho.

Pobres, con esas caripelas están condenados; nunca subirán a un avión, excepto los arrojen al río. Nacieron sospechosos. Son esa cuota de mugre premeditada: tal porcentaje de la sociedad es mierda; o sea, sacrificable. Una vez lo dijo el Chavo del Ocho: lo mataron las estadísticas. Tal cual. Fumate un trago. Y bueno. Así eran los chabones, la mala estrella les estampó una señal: Villa, Cabeza. .. y pensar que de chiquito el Quena iba a misa. ¿Qué pasó? ¿Dónde perdió el sol? Ahora es un drogón barato, un vulgar ladri. Qué *vaser* amigo, nacieron para que laburen los rati; esos amargos, desagradedidos...

Víctor Clementi

A MANO CERRADA

El turquito no sabe. No entiende. El turquito ni siquiera está pidiendo una explicación. Solo siente que nunca más podrá ser el mejor, el negrito puño flemón.

Le sangra la ceja, le resbala todo. ¡De acuerdo!...¿De acuerdo? Se le estira el cuero.

Ni siquiera siente que está harto de este tema de las estocadas, de buscar auxilio entre las cuerdas. Ni siquiera puede llevar la voz claramente a su cerebro.

Y la izquierda y la derecha.

¡Las manos turquito! ¡Las manos! ¡Las manos! Abajo turco. Dale ¡Dale turco!

Está fatigado, no siente las botas, la fuerza lo está traicionando y a puro de golpe, a puro de mosca, indefenso; desnudo de ira, en ese enojo sangriento que lo está bordando de puntilla, y no está vistoso, lo sabe y esa rabia que no sale, que ya no sabe decir y... ¡La puta que lo parió! Parece un gallo pesado cuando le entra en el hígado y la ve, lo vé, ese peso de cuerpo con humores, el chupón y la popular, la lengua metida dentro del agua, de prepo, con desgano y el beso, la otra lengua. ¡Chupá turquito, dale turquito! Y no sabe desviarla, y le viene de abajo el uppercut como una chinche con toda su cría. Y recuerda al Chino estrechando las manos, después al Caruza, al Chivo ¡Choca la cabeza! La mirada fija, golpe de manos ¡Abrí los ojos que te come! ¡Abrí los ojos! ¡Mirame turquito por favor! Mirame. Y la toalla, el barro, la chinela que se descalza en los tacos de la rubia de su rabia, y no te muevas, y los puntos y el rostro.

¡Escupí, dale! Y escupe, traga ¡Guarda con la derecha! Ahí viene, ahí viene, ahí viene macho, dale que es tuya, dale de blanco turquito ¡Lo tenés! ¡La tenés! ¡No bajés las manos! ¡No bajés las manos! ¡Carajo! ¡Andá a guardar tu ropa! Ligero va, superligero. Y sí. Y la recorre de memoria, el cuadrilátero está sordo, y sus ojos ¡Los más terribles! ¡Puñetazo! Y la mira una vez y otra vez y ¡Puñetazo! La siente, dos veces, ¡Tres! ¡Cuatro! Y ¿Dónde estoy? Y el protector se le sale por fin y se le va arriba de un pelado. Respira y ¡Cinco! La bronca, el miedo, y lo ve, la ve y el hígado está dormido, el mentón estrangulado, y no habla y lo va a decir ¡Seis! Y los codos se le burlan, resbalan, roza otra vez el piso, y la costilla, el chirlo, los cachetes de churrasco, se define y la piedra tosca, el animal, el chicharrón y su boca y dale cháchara ¡Izquierdo al abdomen! Qué chichón padre, y al borde mi bonanza y sus cabellos de trono ebrio, el cinturón, la pieza y se desnuda y el tango ¡Dale turquito! ¡Dale, vas por el siete! ¡Siete! Sí, siete vidas y el gato en la lana, el héroe se la banca y la bañera lista, y la toalla vuela, se apaga la lluvia en su esqueleto, la piel, descargas eléctricas y la sangre, los cajones y la lluvia muerta y el abrazo, las cuerdas, el balanceo, la sogá, el peso, la medida, los kilos, y la mujer en su pellejo y ¡Abajo! ¡Y otro directo de Izquierda! Y el mentón adelgaza, borracho de levadura y el león, la espalda en el banquito ¡Qué rudo horno viejo! La vaselina y los dedos ¡Carajo! Las venas, el metal frío, la campana y ¡Te amo rubia! Y el valor, la zancada y cintura, cintura y otro golpe, el hilo de semen y la sangre arrojadiza ¡Espacio! Y este toro sin colegio, y el párroco, el cuadrilátero ¡No hagas más fuerza! Y la punzada, el dolor rubia. Terminala viejo ¡Dios, dame la bendición! ¡Una Dios! ¡Dos! Y la resistencia ¡Tres! Ya vuelvo rubia no te me vayas ¡Las manos turquito! La cintura, flujo nasal, el dolor de cabeza, la autoridad y la guardia ¡La guardia turquito! Y el acto, el uso, el abuso, ¡Ahí voy carajo! Y esa parte, la parte adentro, y solo será una sola, una sola zurra y paliza. Y el miedo y la porfía ¡Carajo! ¿Cuánto falta? Vos seguí turquito, vos seguí rubia, dale a la campana, y el público, la injuria, la puteada, las muñecas. Y está tirada y el charco, y la protesta, colores, y el arrastre, el amarillo y el blanco, el agua ¡Agua! Ocho martillos y la espalda, el llamado ¡Vení turco! El choque de cabeza, la camilla, la chatarra y las pinzas, los gritos, la chispa, el daño, y Dios en la comparsa de los delantales y ¡Nueve! Nueve luces redondas y no dá el porcentaje, cuenta mal y la ciudad con el suero de mi rubia y la carta, aquel modo, que si te me vas rubia ¡Por cristo que no me levanto! Y Dios dejalo reír un poco dice la rubia, pero morir está de moda viejo ¡Qué tipo éste! Este gallo semipesado está de los troncos, del tomate.

Ay rubia que mal me siento.

Y el turquito no sabe, no entiende que la rubia lo tiene de las manos, entre agujas y la sonda. Y el helado ¿Te acordás rubia? Helado de funda y promesas, de sábanas, de fin pronóstico, y que se salva y que no dentro de una túnica sin botones y que alguien le robó la cruz y lo señala. Un dedo de derecha a izquierda, y no ve, y no va más. Y lo ve, la ve, y las manos que se le caen ¡Dale turquito! Grita la rubia de su rabia ¡Dale turquito que te llega el diez! ¡Dale la puta que te parió! Y la línea de fiambre, finita con el sonido de plena luna que se consume. Y el aliento, las gasas, el alcohol, lo rojo, lo rojizo del infierno, y hielo abajo, y ya la fiesta. Y lo rompe, suficiente ya.

Ya delgado de pan como la rubia de su rabia, y el viejo, y la rabia turco, que no entiende lo negro del blanco, y sus ojos estacionados; la mudez, el principio de todo, sin protector, la saliva, lo último, el número diez. Lo ve, la ve, lo mira, la mira, y el número que falta y te amo dice la rubia y un abrazo, luego un brazo que lo cruza de derecha a izquierda, luego el otro y una caricia que no pega y que baja por unos párpados que se perdieron para siempre en la memoria del turquito.

Chau turquito.



Luis Escobar

luislupreste@yahoo.com.ar

Rutina

Se detiene frente a la góndola de las latas de tomate. El carro permanece cruzado en el pasillo desierto. Piensa en la poca gente que hay hoy en el supermercado mientras trata de encontrar la marca que siempre compra. Una mano flaca se estira hasta las filas de latas; colores brillantes; imágenes apetitosas; un dedo se apoya sobre una de ellas, la uña tiene el esmalte rojo saltado. Un golpe sobre su hombro izquierdo. “Perdón” murmura; hace a un lado el carro y una pareja pasa junto a ella. Ambos empujan el suyo, cargado con unas pocas cosas: harina, una bandeja de carne, dos botellas de vino de seis pesos. Ellos, con seguridad, no le escucharon decir “perdón”, pero el “gracias” de la pareja (¿novios? ¿matrimonio?) retumbó en su cabeza alto muy alto por encima del muzak que colma los rincones del supermercado. Él la abraza (¿su novia? ¿su esposa?); deja de buscar la lata de tomates y los mira alejarse. Parecen felices. Caminan como si todo el mundo les perteneciera. Toma una lata. Tomate perita entero. No puré. Tampoco pulpa de tomate. TOMATES PERITAS ENTEROS COMUNES, dice la etiqueta. Coloca la lata sobre la bandeja con el pollo. Toma otra lata. Esta noche cocinará la pechuga en salsa de cerveza negra. Los tomates los usará para hacer pizza o un estofado. Esos tomates no morirán hoy. Quizás mañana, o el próximo domingo. Empuja el carro hacia adelante. La pareja camina delante de ella. Se detienen frente a los paquetes de galletitas. Ella lo besa. Es un beso rápido. Leve. En el cuello. Se detiene. No desea alcanzarlos. Prefiere verlos así. Él se parece a Pablo. Él se parecería a Pablo si Pablo alguna vez hubiera usado barba candado y hubiera sido más alto. Él se parece a Pablo, decide. Está parada en el medio del pasillo. Si alguien debe pasar por allí, ella tendrá que hacerse a un lado, o avanzar. Pero el supermercado está casi vacío. Está ella. Está la pareja frente a ella. Está la pareja frente a ella eligiendo galletitas. Él se parece a Pablo.

Daniel Battiston

danielbattiston@gmail.com

Todo alguna vez escribirá su despedida

*Cuando un rezo
forje agua
en el tablero bárbaro de la piel*

*Cuando suene el grito
para una palabra tibia
como una urgencia*

*Cuando derrame un adiós
que sacuda el súbiteo
de todo temporal*

*Diré
–Es el umbral de todos los miedos–*

*Cuando nadie me espere
ni el descuido
de quien ostenta esta coraza
que cae
como aguijón
y distancia*

*Diré
–Es la soledad–*

*Aunque detrás del día
No haya norte
al viento capaz de los barcos,
yo desclavaré
un mar apacible
de lo que habita
en las cadenas
como amor*

Pablo de la Fuente

pablo-dela Fuente@hotmail.com



DESTINO

*Líneas de pensamiento
tironean desde dentro
los caminos de la búsqueda.*

*La mañana inaugura
la zigzagueante penuria
del hombre que se desconoce.*

*Curvas de circunvalación
en un tráfico desenfrenado
doblegan el mejor ánimo.*

*Espera de respuestas
cuando la mente descubre
el horizonte de la montaña.*

Cecilia Epele

ceciliaepele45@yahoo.com.ar

FÁBRICA DE CALZADO DE LONA, CUERO

**ALPARGATAS
Y
FLANELLAS DE YUTE**

VENTAS DE MAYO

Independencia 2226 al 34
Tel. Telej. 480 — Mar del Plata



FUENTE DE LA FUENTE

BERNABÉ FERNANDEZ

Grupo del apal abra



NO ME QUIERO BAÑAR

*El agua me arranca de tu cuerpo / no tan suave /
ni tan lento como tu lengua arrasando mis costillas//*

Me viola los espacios prendidos a tus ojos ///

*Una voz de tango resuena atrás de los relámpagos
que lamen la barranca // El agua me lame //*

Tus manos se derriten en mis senos /

*Las acompaño con espuma hasta las rodillas quebradas /
que ayer / fueron súbditos*

de un tirano que latigó saliva y perros //

Todo es negro / como el orgasmo en el que caigo sin querer //

Y sin patena caigo / hostia de tus manos //

Pero no hay milagro / La espuma y tu cuerpo

*se van por la rejilla // Resbala tu mirada de mi boca /
tu lengua interminable de mi ombligo*

*/ tus dedos de mi piel muerta de frío ahora / muerta de miedo /
pura sed de roca y tigre // y la sábana se hace tundra //*

*El agua me está huyendo / se envuelve en grito /
aquietta mi cabello erizado de palabras //*

*Bebo un sorbo que termina de enmudecer tu sabor
a vino y sed / musgo y espejo //*

Vuelvo a ser rata / aunque seas vos

el que reptaba por las cañerías y se hace túnel río mar /

cada vez más rápido / cada vez más lejos /

cada vez más viento y más pasado //

Mientras / yo / me seco lentamente /

y busco a ver si ha quedado algo de tu color /

tal vez en las axilas / entre los dedos de los pies //

Me miro en el espejo // Estoy tan blanca de vos ///

Es el día uno de la espera /

es el día uno de la sed y los trapecios //

Habrás que gestar equilibrios / pernoctar pájaro //

Me recorro con miedo de agujas el escote / el cuello //

Nada //

Me barro la boca de tu boca /

las sienas de toda fotografía sepia

que no conduzca hasta esos ojos /

donde el agua no penetra /

y vos / me seguís besando

Marcela Predieri

delapalabra@hotmail.com



VENDRÁ LA MUERTE

Verrà la morte e avrà i tuoi occhi-questa morte che ci accompagna dal mattino alla sera, insonne, sorda, come un vecchio rimorso un vizio assurdo.

Cesare Pavese

*No sé si serán tus ojos
puede que sí, seguramente,
o quizás ya no me miren
celestes para entonces.
Y yo siga con el ataúd al hombro
con la carga engañosa de
esa muerte pequeña, diaria,
que se cuele, que triunfa antes de tiempo
con los golpes de ariete del hastío.*



Fernando Bonatto

<http://poesiayramosgenerales.blogspot.com>

INVENTARIO SECULAR

*El frío teje tranquilo al silencio
que te espera afuera de las palabras.
Siempre olvidamos los abracadabras:
Se olvidó el arameo tuyo y mío.*

*Cómo se escuchan voces de hojas muertas,
de un invierno redondo que es tu arte.
Y todo se transforma en estandarte;
los cristales, las penas y tus puertas.*

*Los libros amarillos de caricias,
nos inventan la tarde a semejanza
del beso inescrutable que se esconde.*

*Un hueso o las simples evidencias
de inventariarse vivo en una danza
(Que nunca tu silencio te zozobre).*

Luis F. Muro
EN MAR DEL PLATA
50 • Cotes de terreno • 50

Se propiedad Privada. Vista únicamente ordenada por
la Intendencia de esta ciudad

El Domingo 27 de Abril de 1919

MANZANAS 121, 122, 124 y 125
Boulevard Colón, Bolívar, Urquiza y Palermo
Boulevard Independencia, Saba y Jujuy

BASE DE VENTA

Manzana 121, lotes 1 al 7 sobre B. Independencia, \$ 2,80 v. c.
Manzana 122, lotes 8 al 12 sobre B. Colón, \$ 2,80 v. c.
Manzana 124, lotes 3, sobre A. Pasadizo \$ 1,80 v. c.
Manzana 125, lotes 1 al 20 sobre B. Colón \$ 1,20 v. c.
Manzana 125, lotes 1 al 20 sobre Bolívar y Falucho \$ 0,80 v. c.

EL NEGOCIO SE EFECTUARA SIN CARGO
LABORA SOBRE LOS MISMOS TERRENOS

El Domingo 27 de Abril
A la 1 de la tarde. Plaza y sea dada a la noche.

LUIS F. MURO



Damián E. B. Katz

Coordinador del Taller *Amigos del Tiempo* de ADSAM

www.amigosdeltiempo.blogspot.com

2do. premio del VII Concurso Literario Jóvenes Poetas del Mar,
organizado por la SEM. Año 2002 - (Mar del Plata)

Grupo *del apa abra*

HOMENAJE A LA LITERATURA LATINOAMERICANA: RESEÑA GENERAL

El llamado «realismo mágico» latinoamericano responde a un deseo de autonomía para el arte, a la defensa de la libertad imaginativa y a la expresión de muchas necesidades sociales y artísticas, para lo cual es necesario crear nuevos procedimientos estilísticos ya que no se puede echar mano de los que caducan en estas latitudes pues no alcanzan a expresar lo que sucede.

De esa forma el lenguaje se transforma; se usan diferentes puntos de vista de narradores y personajes, es imprescindible abolir la linealidad del relato y a través de las voces hacer cómplice al lector: proyectar hacia el futuro su visión de estas tierras.

Entre los principales exponentes contamos con: J. L. Borges (aunque siempre quedó excluido, por considerársele un capítulo aparte en nuestra historia literaria), Alejo Carpentier, G. G. Márquez, Arturo Uslar Pietri, Juan Carlos Onetti, Juan Rulfo, Carlos Fuentes, Octavio Paz, Juan José Arreola, Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, E. Sabato, José Lezama Lima, Severo Sarduy, Augusto Roa Bastos, José Donoso, y una larga lista que continúa ya que son autores traducidos universalmente de obras muy vastas como también precursores de muchos escritores que continuaron durante décadas innovando y ahondando lo latinoamericano.

Haciendo un poco de historia, contemplamos que a mediados del siglo XIX, el realismo triunfa en Europa cuando en Hispanoamérica el romanticismo aún se conservaba. Este realismo que se oponía a la exuberancia del romanticismo era representado por Flaubert, Stendhal, Balzac, Charles Dickens y en España E. Pérez Galdós.

Los temas fueron tomados de la vida común y el escritor debía haberlos vivido. Al finalizar el siglo el naturalismo de Émile Zola proclama al escritor como investigador y ejemplificador siguiendo las huellas de Comte y Darwin.

En Europa triunfa el modernismo con la aparición de «Las olas» de V. Woolf» «En busca del tiempo

perdido» de M. Proust. Traen la aparición de los procesos mentales del «realismo psicológico». En este caso la obra de Joyce con su Ulises, merece un estudio aparte.

Al fines del siglo triunfa en Latinoamérica, el realismo, despertando los temas regionales: «Doña Bárbara» de Rómulo Gallegos y «La vorágine» de José Eustasio Rivera.

En Europa y EEUU a finales del siglo y comienzos del XX se fusionarán el realismo con la fantasía en los nombres de Kafka y Edgard A. Poe. Sin embargo, esto venía sucediendo desde tiempo atrás, antes de la época colonial, llegando por un lado el realismo y la magia por otro.

El realismo mágico el término fue propuesto por el crítico alemán Franz Roh durante el expresionismo para explicar que la realidad se puede transformar en un mundo mágico sin que ésta se deforme, mediante el procedimiento de destacar lo incongruente en ella.

En la literatura norteamericana contemporánea es la que no tiene tonos violentos, lenguaje áspero y reivindica los novelistas de principios de siglo, personalmente, William Faulkner será el que mayor influencia tendrá en los llamados escritores del «boom».

Cuando Borges traduce «La metamorfosis», produce un interesante efecto en los escritores de estas latitudes, reconocidos en el caso de Cortázar, también lo hace G. García Márquez; dice así:

*«Yo tenía 19 años, acababa de entrar en la universidad, leía a los clásicos especialmente poesía y a los novelistas latinoamericanos. Me gustaba la literatura más que nada en el mundo, pero creía que como escritor no tendría nada más que decir. De repente una noche en 1947, un amigo me pres-
tó «La metamorfosis» y desde la primera línea sentí que entraba en un nuevo universo. Fue la revelación de que a través de la literatura era posible explorar esa otra realidad que estaba escondida bajo la realidad inmediata. Esto sucedió un vier-*

nes. *La noche, siguiente, no fui al baile usual de los sábados porque estaba terminando mi primer cuento*”.

Según el crítico Ángel Flores lo mágico aparece ya en las Cartas de Colón y en los cronistas de India, luego hay atisbos en los relatos de Rubén Darío y progresivamente en Horacio Quiroga (reconocido discípulo de Poe) y en la Argentina, la presencia de otra realidad, oculta bajo la realidad cotidiana, llegará con Roberto Arlt, «Los siete locos», «Los lanzallamas».

La yuxtaposición de escenas y detalles realistas con situaciones inverosímiles conforma la base del concepto de realismo mágico en literatura. La tendencia del pintor italiano Giorgio de Chirico, expresándolo de esta manera: «(sobre el arte) Más que otra cosa es necesario liberarlo de todo lo conocido que haya contenido hasta ahora: cada idea, símbolo, pensamiento deben descartarse (...) Debe a tal grado liberarse el pensamiento de trabas humanas, que las cosas puedan aparecerle bajo un aspecto nuevo, como si estuvieran iluminadas por una constelación que ahora por primera vez refulgiera».

Las obras nunca están cargadas de efusiones líricas, descripciones innecesarias o cuadros de costumbres.

Esta transformación —que corresponde sociológicamente al crecimiento de las grandes ciudades pero psicológicamente registra la difusión cada vez más amplia de la psicología profunda y del existencialismo— ha afectado a los narradores ya su visión de la tierra. Para el mundo un hombre nuevo está emergiendo del caos y comunica ese nuevo rostro. Para algunos teóricos la aparición de «El jardín de los senderos que se bifurcan» (1941, de Borges) impuso el realismo mágico en Hispanoamérica, pronto aparece la Antología de la literatura fantástica (44); 1941: E. Mallea publica «Todo verdor perecerá», dos años más tarde, «Las ratas» de Bianco.

En Cuba Alejo Carpentier con el cuento «Viaje a la semilla»; en México, Juan José Arreola «Varia invención»; Juan Rulfo, «El llano en llamas»; Carlos Fuentes «Aura»; Uruguay, Felisberto Hernández «La casa inundada» y J. C. Onetti «La vida breve»; en Argentina «Los reyes» de Cortázar y «El túnel» de E. Sábato; en Colombia asoma el éxito de «Los funerales de la mamá grande» de G. Márquez.

En la década del '70 Rodríguez Monegal señalaba

una fecha simbólica; la del concurso latinoamericano de novela que organizó en 1941 la casa Farrar & Rinehart de EEUU y que tenía dos instancias: una previa, nacional, con editores y jurados locales que elegían la mejor novela presentada en cada país; otra, internacional, en que compitieron sólo los libros seleccionados en la primera. El premio lo obtuvo el peruano Ciro Alegria con «El mundo es ancho y ajeno».

En ese mismo año el 2º premio de la editorial Losada, fue para «Tierra de nadie» del uruguayo J. C. Onetti, marcando una fecha para la novela latinoamericana.

En 1949, en el prólogo a su novela *El reino de este mundo*, Alejo Carpentier postuló la teoría de la existencia de lo real maravilloso americano, como base de toda la narrativa contemporánea: «la realidad americana es en sí maravillosa, por lo mismo que tiene de novedosa y admirable; es decir, el escritor no necesita usar trucos que susciten asombro o extrañeza en sus lectores; sólo debe describirla tal como es».

Este fenómeno de expansión (que industrialmente se conoce con el nombre onomatopéyico de boom) se ha concentrado en este momento en la novela. En 1961, con el premio de las ediciones internacionales a Borges, la difusión es mundial. El Premio Nobel de Literatura otorgado a Miguel A. Asturias en 1967, mostró el interés europeo por nuestra narrativa.

Así se producen otras aventuras como en Italia: «Sobre héroes y tumbas» de Sábato se convierte en best-sellers, suscita comentarios en EEUU, así «Cien años de soledad» entre 1969 y 1971 será el de mayor venta.

Con Rayuela, el argentino Cortázar, logra muy cerca de sus 50 años, la novela más compleja y libre de la narrativa latinoamericana. Modelada en los experimentos de James Joyce y de la vanguardia europea y norteamericana, Rayuela capta la realidad bonaerense por medio de un registro doble o triple. Recordemos que Borges, discípulo y traductor de Poe y los surrealistas franceses, sabe que la realidad es sólo una convención útil, que hay otro lado del espejo en que las cosas son a la vez distintas e iguales, que la experiencia humana no se agota en la vigilia.

Los cuentos de Cortázar inspiran al director Michelangelo Antonioni, su mejor película «Blow up», sirven de punto de partida para «Week End» de Godard, los textos de Borges inspiran a este mismo director en «A. L. Phaville», al italiano B. Bertolucci que transforma el tema del traidor y del héroe en una película como «La estrategia del Ragno» y hasta el cantante Mick Jagger en «Performance» aparece leyendo la edición inglesa de la Antología Personal de Borges; luego seguirán Manuel Puig y hasta Gallimard hará la publicación de «Tres tristes tigres» de G. C. Infante.

EL ESCANDALO POÉTICO

El viaje de Rubén Darío a España en los finales del siglo XIX marca la línea divisoria de las aguas, momento en que las letras de América hispánica devolverá la visita de las carabelas, llevando en su vientre no sólo el oro de Indias sino el otro metal más perdurable de la nueva poesía, de la nueva prosa. Darío llegó como pacífico reconquistador, y allí rodeado por los más jóvenes poetas, Antonio Machado y Valle Inclán contribuyó definitivamente a enterrar la literatura que había caducado, lleva la obra de muchos escritores de este lado, pero por sobre todo, la de su maestro José Martí, que había cambiado el rumbo del español de América. Pero aún no salen de España. Una inevitable reacción nacionalista quiso oponer el 98 al Modernismo, como si se tratara de movimientos contradictorios y no complementarios. La segunda salida, ocurre después de la muerte de R. Darío. Esta salida se prolonga hasta el estallido de la guerra civil española. Es el momento de las vanguardias en toda Europa, y a una España toda-

vía sumisa a los ídolos del 98, llegan los poetas hispanoamericanos. Vicente Huidobro, el chileno que venía por la ruta de Bs. As. y París. Su creacionismo estalla como un escándalo, orienta jóvenes como Gerardo Diego; inspira incluso al maestro Cansino Assens a convertirse en jefe del movimiento y unirse a R. Gómez de la Serna.

Como consecuencia nacerá en España, el «ultraísmo» movimiento donde colabora el joven Borges que luego Junto a Huidobro traerán a América del Sur, participando ambos en el Índice de la nueva poesía que organiza Hidalgo en 1926, la vanguardia se difunde en nuestro continente.

Mientras en España el ultraísmo se iría perdiendo en movimientos que giran en torno a Góngora, Argentina, México y Chile engendrará movimientos como el ultraísmo argentino, más metafísico y clásico que el español, el estridentismo mexicano, el surrealismo chileno de larga trayectoria; saldría en el curso de los próximos veinte a treinta años, la poesía más importante: *Altazor*, *Trilce*, *Residencia en la tierra*, la Poesía de Borges. España queda al margen de esta renovación y el Viajero se llama Neruda. En Madrid reúne a G. Lorca, Rafael Alberti, Vicente Alexandre, Manuel Altolaguirre y al pastor: Miguel Hernández, a quien descubre y apoya en su revista Caballo Verde para la poesía. Durante los trágicos meses de la guerra civil el milagro de la poesía pareció darse en tierra española, allí estuvieron el joven Octavio Paz, G. Mistral, Raúl G. Tuñón. De ese momento luminoso quedarán: *España, aparte de mí este cáliz*, de C. Vallejo y *España en el corazón* de Neruda.

Susana Rozas
(Rosario)



Cursos - Galería de Exposiciones para cuadros -
Espectáculos - Exposiciones de artesanías.

20 de Septiembre 2638

Tel. 495-6456

info@bibliotecarateriy.com.ar

rateriy@hotmail.com

Nueva narrativa colombiana: ruptura definitiva con el Realismo mágico.

1. Siempre relacioné, a raíz del desconocimiento que tenía (tengo en general aún) de otros autores colombianos contemporáneos, a la literatura de aquel país con el nombre del autor de quien se dice escribió esa muy buena novela (aunque inferior a la máxima exponente del género, la brillante *Hijos de la medianoche*, de Salman Rushdie) llamada *Cien años de soledad*. Y pongo en duda (a modo de broma, por supuesto) su autoría, ya que si se compara el resto de su obra con la novela señalada, resulta aquella tan elocuentemente inferior que cabe preguntarse al menos si no existió una versión caribeña de la recordada Juliette Binoche kieszowskiana.

2. En el año 2005 asistí al Primer Congreso Internacional de Poesía de la ciudad de Mar del Plata, donde conocí a una joven Licenciada en Letras caleña, especializada en Literatura Iberoamericana. Cuando le referí mi prejuicio de asociar indeciblemente a la narrativa colombiana con el Realismo Mágico (un pastiche para adolescentes y domingueros, creo que lo calificué atropelladamente), me contestó que la nueva narrativa *cafetera* había hecho un quiebre definitivo con aquel movimiento ya anacrónico y obsoleto, cuyas más valiosas páginas se encontraban llamativamente elaboradas fuera del continente americano, tales los casos de Günter Grass, Milan Kundera y el ya mencionado Rushdie, a quien la magia de su realismo le valió una condena a muerte. Los autores que me mencionó como las nuevas voces para esta nueva realidad fueron cuatro: Efraim Medina Reyes, Enrique Serrano, Mario Mendoza y Santiago Gamboa. Voces que, descubrí luego, estaban influenciadas por autores como Jorge Luis Borges, Alan Pauls, Roberto Bolaño, Fernando Vallejo, Paul Auster y Martín Amis, entre otros.

3. Y fue en Mar del Plata (donde más podría ser teniendo en cuenta el papel central del azar en esta tradición literaria), en una mesa de saldos de una librería de la peatonal San Martín, donde el año pasado encontré las dos novelas a las que aquí voy a hacer referencia.

4. La primer novela es de Mario Mendoza (Bogotá, 1964, Licenciado en Letras) y se titula *Satanás* (Premio Biblioteca Breve 2002). El relato nos sitúa en el devastado paisaje de la convulsionada Bogotá de los años '80 y cuenta cuatro historias a priori inconexas pero en las que el lector avezado puede ir infiriendo tres puntos en común: violencia, posesión y venganza; todos enmarcados por la omnipresencia de lo maligno en la vida cotidiana. Los personajes de Mendoza van deslizándose a través de la trama hacia el inexorable final de muerte como si a pesar de sus demudados esfuerzos por cambiar el sino aciago que los proyecta, siempre hubiesen sabido lo fatal del desenlace. Todos ellos son capaces de construir algunas escenas conmovedoras como otras de inusitada, descarnada violencia: la hermosa y naif ladrona que pasa de compadecer a sus víctimas a ejecutar despiadadamente a sus violadores, el sacerdote que enfrenta un extraño caso de posesión demoníaca en un humilde barrio colonial y que terminará confrontando más aún con sus pares y la Iglesia toda que con el mismo Satanás, el pintor (cuya mano responde a fuerzas oscuras y nos recuerda por momentos a *La obra maestra desconocida*, de Balzac), capaz de vaticinar calamidades para sus seres más cercanos mediante la ejecución de sus cuadros y, por último, el excombatiente de Vietnam (importado por el autor desde la realidad) quien, enfermo de resentimiento y obsesionado por la dualidad entre el bien y el mal, se convertirá en ángel-demonio exterminador y vínculo azaroso de los demás personajes; tan creíbles ellos como las situaciones que van desencadenando gracias a la pericia narrativa y a la equilibrada economía descriptiva del autor de *Scorpio City* (1998) y *Relato de un asesino* (2001).

5. La otra novela es *Los Impostores* (también del 2002) y pertenece a Santiago Gamboa (Bogotá, 1965, Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid). Lo primero que llama la atención del texto es la proliferación de registros: la confesión, el poema, el diario de viajes, la anotación científica, la grabación magneto-

fónica; todos se van conjurando con una sorprendente independencia de la voz del autor para elaborar una apasionante novela de intriga a la inglesa; donde la ironía, el humor, los libros y autores apócrifos y los guiños literarios abundan sin aburrir. Los tres personajes de la novela (un periodista colombiano exiliado en París que soñó siempre con ser escritor, un insatisfecho filólogo alemán tras los pasos del escritor que admira y un profesor de literatura peruano radicado en Austin cuyo único anhelo es ser autor del boom) son impostores, escritores frustrados que se debaten entre la vida y la literatura, y que a raíz de circunstancias tan absurdas como disparatadas emprenden un viaje a Pekín con (aunque ellos no lo saben) el mismo objetivo: la búsqueda de un manuscrito secreto que puede cambiar los dogmas religiosos tanto de occidente como de oriente. Gamboa (autor, entre otras novelas, de *Páginas de vuelta*, 1995 y *Perder es cuestión de método*, 1997) se vale de una trama detectivesca en el pleno corazón de China para, por un lado, parodiar a los inefables e inagotables thrillers intelectuales y, por el otro, reflexionar sobre los límites de la ficción y la realidad, el poder de la palabra escrita y la impotencia y disconformidad de los teóricos ante sus fracasos como creadores.

6. Que en las dos novelas el papel del azar juega un rol determinante: sí. Que en ambas las historias se atomizan hasta converger en un núcleo: también. Que la proliferación de voces y registros contribuyen a la vertiginosidad de las tramas: de acuerdo. Todo esto es, presumiblemente, acertado. Pero lo que hermana definitivamente a estas dos novelas (y a la obra en general de los autores citados) es el irreconciliable divorcio con el Realismo Mágico y su gurú ortograficófono. En una Colombia saqueada por la impunidad de los narcos (capaces, como los personajes de Mendoza, de ejecuciones crueles como de actos magnánimos), la inoperancia y corrupción del gobierno y la sempiterna sombra de poder de las FARC; la resignación a la convivencia con un sicario es la expresión más acabada de algo inusual que tiene tratamiento de cotidiano. Por lo tanto, las constantes relecturas y reteorizaciones de la obra de Márquez (con sus epifanías amables, sus alegorías sin secreto, su sentimentalismo vinílico y su soporífera prosa) en detrimento de otras más actuales, vigorosas, conmovedoras y determinantes para la construcción de una nueva Latinoamérica, no hace más que prolongar el ya insostenible aletargamiento del que es víctima una parte no menor de nuestra cúpula cultural y sus acólitos.

Guillermo Blanda

Profesor en Letras por la U.N.R.

(Rosario)

guillopercal@hotmail.com



¿MAR DEL PLATA TIENE MITOS?

Los mitos son unas de las primeras expresiones de la creatividad del hombre. Frente a los misterios de la naturaleza, y de su propia conducta nacieron los mitos transmitidos en forma oral, que luego trasladados al papel, en letras escritas son las historias que nos llegan desde el fondo de los tiempos. Es difícil determinar como nacieron y es seguro que ninguno tiene fecha de nacimiento, se lanzaron a rodar y calando en el sentimiento de los pueblos persisten por los años.

Mar del Plata es, para estos cálculos, extremadamente joven y es muy poco cuanto se sabe antes de su fundación. Parecería que si había indígenas eran calmos, no se conocen arremetidas sangrientas. Tandil poco antes de que fuera fundada nuestra ciudad, soportó por mucho tiempo el asedio de tribus beligerantes. La leyenda del Torreón del Monje, si es exacto que aconteció, comienza con un error; cuando el monje llevando sobre su caballo a la mujer por quién peleaba, se lanzó al mar, el Torreón no existía.

Podría hacerse, en realidad se ha hecho¹, una galería de personajes que reclamaron atención por algún tiempo, pero no se distinguen por historias románticas, agradables, tal vez sólo se salve uno de los últimos, Clavelito, el vendedor de diarios que hacía su tarea vestido con cierto cuidado, y con un infaltable clavel rojo, en la solapa de su saco.

Hubo un Intendente, que lo fue por varios períodos

y que vivió entre nosotros hasta 1981, Don Teodoro Bronzini, reconocido y respetado, sobre el que se han tejido mitos a partir de hechos reales, pero que por mitos, se distorsionan. Fue el Intendente que «iba en bicicleta». Lo curioso es que la afirmación nace de quienes dicen haberlo visto, lo mítico es que lo dicen hombres que tienen algo más de cincuenta años, nacidos cuando hacía mucho tiempo que Don Teodoro había abandonado la bicicleta.

Frente a ésta insuficiencia de mitos y leyendas, en mi opinión, la leyenda y el mito es la propia ciudad. Revisar los testimonios fotográficos de los últimos años del siglo XIX y de las dos primeras décadas del XX, mostrando las fabulosas residencias montadas sobre las lomas de Stella Maris o de Santa Cecilia o bordeando la Av. Colón, todo parece producto de la leyenda. Los techos coronados de agujas que quieren perforar el cielo, jardines paradisíacos, y cocheras para guardar carruaje y caballos, parecen fantasmagóricos decorados, esperando la invasión de ladrillos y cemento que los sepultaron para el olvido.

Como en los mitos y las leyendas parece que alguien tiene que morir, habrá que aceptar que no conocimos a Mar del Plata en su esplendor, que terminó de desaparecer cuando nosotros llegamos. Por estas razones, es como antes dije, que la leyenda y el mito es la propia ciudad.

Luis N. Fabrizio -
luisene@ciudad.com.ar

¹ Trabajos periodísticos de Antonio R. Freije y Mario Trucco.



Grupo del apal abra

Roger Wolfe: el “realismo sucio” en la poesía española

Por Claudio Arce - arceclaudio@yahoo.com

Con la intención de acercar un poeta poco conocido para el público argentino, este artículo combina fragmentos de una entrevista realizada por la revista virtual “*Suspiria*” (en cursiva y entre comillas) con poemas del autor, extraídos de su poemario “*Arde Babilonia*” más algunas reflexiones críticas, hechas a la luz de nuevas hipótesis sociológicas.

Podemos hacer una lectura de los poemas de Roger Wolfe y descifrar emergentes culturales de la sociedad capitalista actual, básicamente urbana y “sobremoderna” (como la caracteriza el sociólogo francés Mar Augé); cuyo devenir deja a los sujetos solos con su angustia, sus odios y su rebelión. Nihilista, binacional (nacido en Inglaterra hace 45 años y radicado en Madrid hace 41) y bilingüe, Wolfe (un budista que no ejerce) fue ubicado por la crítica dentro del “realismo sucio” que para el poeta “*es una forma de expresión literaria que describe las cosas en su dimensión más cotidiana-mente manchada por la vida... En España nunca entendieron el verdadero significado de esta corriente...*”

El yo lírico y los personajes se confunden (fauna urbana desesperanzada) en y con un contexto donde las grandes verdades, alguna vez aceptadas como “ilusión colectiva”, se hallan desvalorizadas y carentes de significado.

“*La sociedad y el Estado se van asentando cada vez más en un imparable proceso de estandarización, racionalización y esterilización que el sociólogo norteamericano George Ritzer ha definido genialmente como «macdonalización».*”

El descreimiento y la abominación a valores sociales como la democracia, la legalidad o la revolución, toman sentido dramático en sus poemas.

REVOLUCIÓN

Demasiada mierda
está siendo repartida
por los pocos
entre los muchos

hasta que los muchos
se convierten
en los pocos
y la mierda
comienza a volar
de nuevo;

eso es lo que Marx
realmente
quiso decir
cuando dijo
que la realidad
es dialéctica:

apesta
en cualquiera de los casos (pág.24)

DEMOCRACIA

Otra maldita tarde
de domingo, una de esas
tardes que algún día escogeré
para colgarme
del último clavo ardiendo
de mi angustia.
En la calle
familias con niños,
padres y madres
sonrosadamente satisfechos
de su recién cumplido
deber electoral
gente encorvada sobre radios
que escupen datos, porcentajes
en los bancos.

Corderos de camino al matadero
dándole a escoger el arma
al matarife. (pág. 33)

“*Soy nihilista. Sólo que para mí el término nunca ha tenido connotaciones negativas... Los budistas son nihilistas. Cuando Calderón afirma que «la vida es sueño», está haciendo una declaración de nihilismo...*”

Una de las transformaciones más radicales vividas en la cultura occidental, en estos últimos años, es la de la percepción del yo social (más individualista), acompañada por un aumento de la violencia, de la alienación, la falta de comunicación personal (paradójica en una cotidianeidad saturada por los

mass media) y la ausencia de utopías. Todo esto crea un sobrecogedor ambiente de angustia y desasosiego que aumenta ante la rémora de prohibiciones con que la ciudad “sobremoderna” consolida un entorno agobiante, ante el cual, los sujetos urbanos declaman su rebeldía. El espacio público va perdiendo su significado como bien común, al ser reductible a un conglomerado de asuntos individuales con alto nivel de intervención del Estado en su función represiva. Ejercer una “retórica del andar”, como la define el sociólogo Michel de Certeau, significa una práctica del espacio como ejercicio que nos devuelva a la niñez y al primer viaje, que expresada en la estructura lingüística y en la utilización de códigos, se relaciona con una manera fundamental de ser y hacer, de forma natural, en el mundo. Wolfe con su estilo prosaico y directo, desdénando todo “preciosismo literario”, combinando soliloquios con exabruptos, remarca los rasgos prohibitivos de la normatividad vigente y la reacción que esto provoca en el sujeto al querer practicar su espacio en libertad.



Musa (fragmento)
 ...donde todo son señales
 de odio y prohibición,
 letreros con la efigie
 de un can estilizado
 y postmoderno
 cruzado de parte a parte
 con una tachadura...

...Pero todo llega
 y llegará...

Y mientras tanto me paseo buscando las lindes de
 [la urbe...

...Tal vez no esté tan lejos
 la gloriosa hora
 en que por fin las balas y las bombas
 sustituyan de una vez a las palabras,
 y este podrido orbe se deshaga
 en el fuego de las estrellas
 que nos miran. (pág. 37)

Despojado de la mirada consumista el yo lírico/
 personaje de los poemas de Wolfe (transeúnte, bor-
 racho, perseguido o pobre) observa la ciudad con
 decepción, al contrario que el flâneur baudeleriano,
 circula, observa y narra la “megaciudad sobremo-
 derna” que se presenta como un videoclip, como
 un montaje efervescente de imágenes discontinuas
 y decadentes.

La periferia va por dentro (fragmento)
 Vive en Madrid
 y le agobia
 el tráfico
 la gente
 los alquileres
 la delincuencia
 la polución sonora
 y ambiental,
 su trabajo en el
 periódico,
 la poca paga,
 el jefe... (Pág.75)

Esta infinita y patética belleza (fragmento)
 El comienzo del verano y la noche
 yace como un cuerpo herido
 que la aurora no consigue desvelar...
 Un contenedor
 arde solitario en una esquina
 ante los ojos embotados
 de un borracho
 que ya no sabe que lo está... (pag 42)

*“A los diecisiete años yo creía que la vida era o
 iba a ser un fascinante proceso de descubrimien-
 tos continuos, una fiesta intelectual, un goce inin-
 terrumpido de los dones de la inteligencia... Pero
 (el mundo) se encargó muy pronto de dejarme bien
 claro que aquí no vinimos a perder el tiempo con
 tonterías de ese estilo... (vivimos) en estado de per-
 manente desarrollo y expansión, definiendo con
 mayor nitidez los límites de (nuestra) estupidez.”*

Grupo del apal abra

Ríete de esto (fragmento)
 Hace falta
 estar a punto de morirse
 para caer en la cuenta
 de que nada en
 esta vida tiene
 la más mínima
 importancia...
 lo jodido
 es que ya tampoco
 te sirve para nada
 haberlo descubierto
 ...no tiene uno el derecho
 ni a reír primero
 ni por supuesto
 a reír después. (Pág. 78)

Constructor de su propia tradición literaria, Wolfe presenta a sus autores en sus poemas: *“no acepto más estética que la que me han enseñado los autores que he leído y admiro.”*

Nada, nada, nada (fragmento)
 ...Cernuda, Onetti, Delmore
 Schwartz, Auden, Pound,
 Ernesto Cardenal.
 Y yo mismo porque no... (pág. 45)



10 años antes o después (fragmento)
 Decarriados hijos
 de una gran familia
 de balas perdidas en el eco
 canalla de los siglos....
 Dostoyevski
 asesinando a Dios;

Baudelaire
 copulando con las cenizas
 de Satán:
 Céline prendiendo fuego
 a los nueve caminos de la perdición...
 Baroja escupiendo los gargajos
 verdes
 de su asco por la página.
 Voces cuya cólera enronquecida
 reverbera
 con un odio más intenso y puro...
 entre grotesca y absurda reverencia
 el final de una historia
 que nunca debió comenzar. (pag 30)

“La mayor virtud de mi literatura es poner en palabras lo que todo el mundo piensa pero nadie se atreve a decir. Su peor defecto es que no me permite vivir de ella, lo cual significa tener que ganarme los garbanos con sucias labores de prostitución espiritual que me alejan cada vez más de la escritura...”

La última noche en la tierra (fragmento)
 El mirlo de todos los años ha vuelto a visitar mi
 [casa

y todavía sigo aquí...
 ...El tiempo pasa, la gente se hace vieja se muere,
 por su propia mano o con ayuda.
 Las palabras van bajando por el desagüe
 de lo que alguien ha llamado la intrahistoria
 Todo fluye y se pierde, los ríos en el mar,
 el mar en la inmensidad inabarcable del cosmos
 el cosmos en la nada de la que no debió salir
 Mientras tanto tecleamos...
 ...contra siglos de muerte programada
 y un futuro de certera incertidumbre...
 Y es el mirlo, en su ignorancia, el que sabe la
 [verdad.

Cumple sin más estridencia
 El ritual que le ha impuesto la biología.
 Luego morirá. Sin epitafios, como este,
 que se deshagan con una mueca indiferente
 entre las llamas de la última noche de la Tierra,
 cuando nadie entienda ya ningún significado,
 si es que algo tuvo sentido alguna vez. (pág.17)

CINE ARGENTINO
CÓMO SE HACE UN FILME
DIÁLOGO 1: "LA IDEA DE PRODUCCIÓN"

FILMITO:—Maestro, ¿Cuál es el punto de partida de una obra cinematográfica?

MAESTRO:—La idea de producción.

FILMITO:—¿Quién propone las ideas?

MAESTRO:—En los países con industria de cine desarrollada, los productores creativos. Por lo general, en cada estudio trabajan varios de ellos. Algunos, buscando temas, otros en la etapa de elaboración de los proyectos o supervisando que las películas en rodaje se ajusten a lo previsto en el plan de filmación y lo presupuestado para cada rubro.

FILMITO:—¿Cómo es un estudio cinematográfico?

MAESTRO:—Está compuesto por varias edificaciones cerradas denominadas galerías, dentro de las cuales se construyen los decorados para las filmaciones en interior. Asimismo, poseen grandes espacios abiertos destinados a los rodajes en exteriores. También cuentan con centrales generadoras de electricidad, laboratorios (sala de revelado de negativos, de copiado, cabinas de montaje, salas de doblaje, grabación de sonido, trucas y pequeñas salas para proyección), depósitos de muebles, vestuario, utilería, talleres de carpintería, yesería, pintura, locales de costura, peluquería, maquillaje, camarines para actores, directores y técnicos. Oficinas administrativas, lugares para comer y casillas con personal de vigilancia. Funcionan como pequeñas ciudades. En muchos casos y desde hace algunos años, los estudios se alquilan para producciones independientes.

FILMITO:—¿Nuestro país tiene industria cinematográfica?

MAESTRO:—En la actualidad, no. La tuvo alguna vez y muy próspera, pero ahora sólo se produce en forma independiente.

FILMITO:—¿Me puede decir cuándo alcanzó prosperidad?

MAESTRO:—Desde la aparición del cine sonoro, en mil novecientos treinta y tres, hasta promediar la Segunda Guerra Mundial. Al agregarse voz a la imagen, comenzamos a realizar un cine para exportación con identidad propia. La tarea se vio facilitada por la difusión del tango, un gran embajador que precedió al cine, con expresiones particulares y tan distintas a las utilizadas por los otros pueblos de América Latina, no obstante comunicarnos en el mismo idioma. Nuestras películas, precursoras del cine sonoro en la región, se convirtieron en el vehículo adecuado para hacer conocer muchos aspectos culturales, muy bien recibidos y asimilados en la mayoría de los territorios. Todo comenzó con la película TANGO, de Moglia Barth y LOS TRES BERRETINES de Susini. La primera, dio origen a la empresa Argentina Sono Film y, la segunda, a Lumiton. Llegamos a tener varios estudios produciendo (Lumiton, Pampa, Argentina Sono Film, San Miguel, Baires, Efa., etc.). Tango y cine, constituyeron una pareja perfecta.

FILMITO:—¿Por qué desapareció nuestra industria cinematográfica?

MAESTRO:—Cuando los Estados Unidos de Norte América vieron que perdían los mercados hispano parlantes, comenzaron a producir películas en idioma castellano, tanto en California como en Joinville, Francia. Esas películas, generalmente hechas por españoles, fueron aceptadas en España pero no en América Latina. Las masas de público, continuaron prefiriendo el cine argentino. Finalmente, promediando la guerra, nos quedamos sin lugares donde proveernos de película virgen. Los norteamericanos eligieron venderle a los mexicanos y tuvimos que compartir las pantallas con los filmes de ellos.

FILMITO:—¿Maestro, los productores en qué se apoyan para conseguir ideas?

MAESTRO:—Pueden partir de un argumento original, especialmente escrito para cine. Por Ejemplo EL DUEÑO DEL SOL, de Rodolfo Mórtola; de una novela, DON SEGUNDO SOMBRA, de Manuel Antín; de una obra de teatro, LA FIACA; de un cuento, CIRCE de Manuel Antín; de un hecho real ASESINATO EN EL SENADO DE LA NACIÓN de Juan José Jusid; de un tema histórico, EL SANTO DE LA ESPADA de L. Torre Nilsson, de un poema, MARTÍN FIERRO, del mismo realizador, de una telenovela ROLANDO RIVAS, TAXISTA, de un radioteatro, NAZARENO CRUZ Y EL LOBO, de Leonardo Favio. También, pueden surgir de hechos policiales, observaciones personales de la realidad, sueños, etc.

FILMITO:—Al no existir un industria cinematográfica, en nuestro país quién cumple la función de productor.

MAESTRO:—En muchos proyectos, el propio director. Otras veces, algún productor independiente o el mismo autor del libro. En todos los casos, se hace muy difícil conseguir la financiación porque los inversores, al igual que en otras actividades, buscan obtener alguna ganancia. No desean destinar grandes cantidades de dinero para un resultado

incierto. El Estado, se ocupa del fomento y regulación de la actividad cinematográfica y hace el mayor esfuerzo económico, a través de créditos blandos, subsidios, concursos, promociones, ventas al exterior, etc.

FILMITO:—¿Qué hace el productor con el tema que es aprobado?

MAESTRO:—Lo entrega a un guionista para que realice el primer tratamiento.

FILMITO:—Con relación a este asunto, no me quedan dudas. ¿La seguimos en la próxima?

MAESTRO:—¡Hasta entonces!

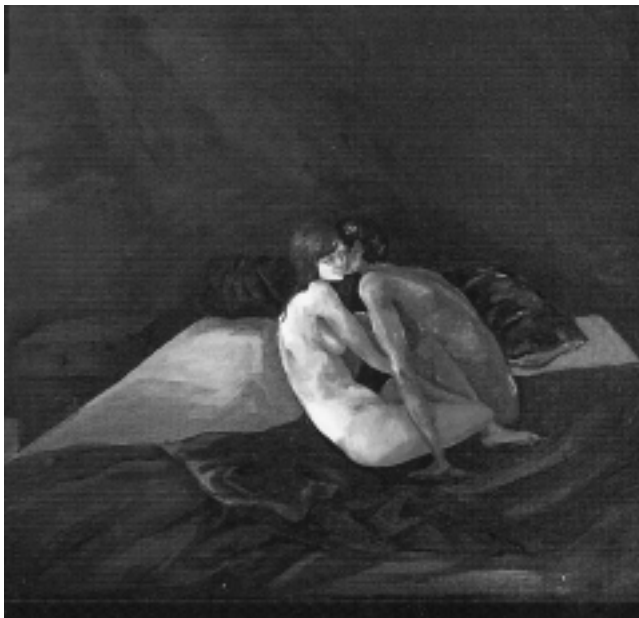
FILMITO:—¡Hasta entonces, Maestro!

NOTA: Las personas interesadas en formular preguntas relacionadas con estos diálogos, tanto sobre cuestiones oficiales como privadas, referidas a la producción, distribución o exhibición de películas nacionales, pueden hacerlo a través del correo electrónico de "LA AVISPA" o del autor de estas notas.

Pascual Romano

(Mar del Plata)

p_romano2005@yahoo.com.ar



Rocío Colman Serra - Gentileza Revista InformArte

El cine argentino que nos queda *Señales y estigmas*

*Este año, como los anteriores, se filmó mucho en la Pampa. Se estrenó en salas marginal-estatales –el complejo Tita Merello, llamado la tumba del cine argentino– y no llegó a verse casi nada fuera del circuito porteño. Dos compitieron por llegar a representarnos en el Oscar, **La señal** y **XXY**, ninguna brillante, modestas y con gusto a poco. De ellas habla esta crónica abismal.*

Nos debemos una discusión seria sobre para qué y para quién sirve la producción de los jóvenes egresados de las academias de cine. Cortados por la misma moviola, tediosos e impersonales, parecen filmar con destino a la crítica concheta y los festivales internacionales cuyos tribunales comparten idéntica pasión por el discurso de minorías. No los impacienta el vacío de público, el cual, creen soberbios, debiera *ascender* a su lenguaje. La pródiga caja chica subsidiadora del INCAA les avala continuidad sin preocuparse de la gente. ¿Estilo endogámico, políticas erróneas, modelos de enseñanza únicos, crisis de guionistas? Un poco de cada. Desanima, igualmente, que llegue a Mar del Plata una porción atómica, descontando su fracaso de antemano...

Señales, tu parte insegura. A simple vista los dos largometrajes tienen un actor en común, **Ricardo Darín**, que vuelve a componer un héroe oscuro, pero menos profundo que el epiléptico de *El aura*, hasta hoy la gran película argentina del último lustro. Aquí –*La señal*– se juega a ponerse además detrás del lente, junto a **Martín Hodara**, sin tanta convicción como afecto y gratitud al director trunco, **Eduardo Mignogna**, fallecido durante el rodaje. Tuvo dos estigmas difíciles de sortear. Por un lado, Mignogna siempre tuvo dificultad al transferir sus textos novelescos al formato pantalla: *La fuga* (2001) se veía más sustanciosa en la narrativa libro que al sufrir su trasplante: las criaturas cobraban más cuerpo que el valor intrínseco del relato –*La señal* comenzó novela, escrita en el 2002. El otro flagelo es genérico. El policial *hard boiled* posee reglas irrestrictas, y si se lo parodia pasa a ser otra cosa o se somete el cineasta a él y corre el albur de la previsibilidad y el adocenamiento. Dicho de otro modo, *La señal* no deja de destilar el sabor a ran-

cio e incompleto de lo obvio solucionado a medias. Ojo, no les falta modestia profesional a Darín/Hodara y cumplen sin estridencias el abecé y he aquí una contradicción insalvable. O perdonamos a Darín por su aventura autocontenida desde su inexperiencia o nos ponemos salvajes, quizás injustamente, y le achacamos saber demasiado poco para nadar apenas arriba de la línea de flotación en aguas desconocidas.

Vayamos paso a paso y releguemos los méritos al final. El film adolece un problema –básico– de casting. Nadie dijo a Ricardo que **Julieta Díaz**, revelación de *Campeones* y estupenda chica abusada en *Locas de amor* no daba el *rôle de femme fatale* a la usanza *noir*. En pocas palabras se le nota grande de sisa el perfil de perversa manipuladora. Bella pero no sensual y decididamente muy dulzona y perdida en el papel. Salva la ropa, cuándo no, el todoterreno **Diego Peretti**, partener arquetípico del *buddy film* que se ganó la franja cínica de los diálogos. El protagonista, solvente actor si los hay, está invirtiendo mucho en cara, esa semibarbada expresión de fatiga existencial que hace pensar en un registro limitado, o la mala suerte de enredarse en personajes similares. El argumento de chantaje y venganza se expone tan en el fondo como el contexto sociopolítico y nunca se entrecruzan o retroalimentan, más ocupado en la alternancia entre el *Pibe Corvalán* y *Santana*, los dos sabuesos, que se desbordan de la trama y pasan a ser casi lo único destacable. La sociedad en vilo ante la inminente muerte de *Evita* se observa lejana, casi con obligación: 1952 sitúa a la ficción en los años áureos del género mejor que en la Historia que le sirve de ambientación. Se extraña, además, la ausencia de un *villano*, imponderable, y todo el peso del Mal termina alojándose en la actriz, sobre sus delicados hombros desnudos.

Sin embargo, *La señal* merece respeto precisamente por lo mismo que se le reprocha, ser fiel al programa negro, contrapuntar el fatalismo que sobrevuela desde el principio al *Pibe* con la irrevocable certeza del destino de la Jefa Espiritual agonizante, símbolo del final de una época. El *so long, my friend*, en boca de Santana, abriendo y cerrando el film, describe el círculo trágico que imbrica biografía y contexto, aunque los autores no busquen aprovecharlo. La música incidental, Fresedo y Sinatra, la iluminación azul rutina muy afín a la estética del blanco y negro y el ajustado diseño (**Marcelo Camorino**, y **Margarita Jusid**, colaboradores eficientes antes de Mignogna) resuelven con holgura las chances imaginativas del dúo directriz.



X de incógnita. La señorita **Lucía Puenzo** lleva a su modo un lastre-estigma: el *apellido*. Convengamos en que, de no ser por el Oscar a *La historia oficial* (1985), su papá no habría trascendido, tal vez ni siquiera filmado, habida cuenta de sus infructuosos bodrizos, desde *Gringo viejo* (1988) a *La puta y la ballena* (2004). Su hija empezó igual y el Premio de la Crítica en Cannes 2007, un poquín excesivo –más para el tema que para su concepción– podría augurar un *fatum* igualito.

La señal sufría agujeros de casting: *XXY*, al contrario, pivotea su fuerza exactamente en él. Muy bien elegida **Inés Efrón** para componer a la hermafrodita Alex, ambigua en sí desde lo físico, y también su eventual amante adolescente y su crisis de identidad, el feo y conflictivo **Martín Piroyansky**.

Es entre ambos que el juego de desencuentro y soledad se desplaza; sus respectivos padres (**Darín/Valeria Bertucelli**, **Germán Palacios/Carolina Peleritti**) ensayan una danza quieta a su alrededor, incapaces de entender, frustrados y melancólicos ante lo inexplicable, o en todo caso, irresoluble.

¿Alex debería operarse y ser definitivamente mujer o elegir el doble ambage de su sexo, inscripto en su nacimiento? El libreto no toma partido, sólo muestra y deja abierto el interrogante. El problema en realidad se les plantea a los adultos, deseosos de corregir a un monstruo y dudando de su propia normalidad, una madre culposa, un padre biólogo que padece dentro de su familia la anomalía que le tocó estudiar, el cirujano plástico (Palacios) dispuesto a humillar a su hijo indefinido. La sola escena de sexo de Alex con Álvaro, siendo ella la parte activa, vale por todo el desarrollo.

XXY, sin lugar a dudas una película inteligente en su medio tono, objetivo, y en la marcación de actores. Localizó la ficción en la Patagonia, tan socorrida por nuestro cine para climatizar desiertos convivenciales, el acoso de la naturaleza inhóspita que abandona al habitante a enfrentar sus fantasmas; puede decirse que se volvió un tema en sí, una obsesión espacio-moral. Se (re)siente de **Puenzo**, como un rasgo generacional, es su manera impersonal de contar. La corrección de manual al instalar la cámara, la meditada fotografía, la creación de ambientes, son en sus manos el mejor ejemplo del cine joven nacional, pero todos se le asemejan, y si no supiéramos que le estampó su firma se la habríamos adjudicado a cualquiera. Cumple sin satisfacer, rehúsa apasionarse, equilibra palabras y silencios. Un prospecto europeo de los que extasían a los jurados de festival.

Esperaremos, en fin, las próximas peripecias de Lucía, y de Darín, que quizás le tomó el gusto a dirigir y dirigirse. Chequera abierta pero no en blanco, en vistas de tanto celuloide criollo arrojado al mundo durante esta temporada, húmedo de imágenes y seco de plateas.

Gabriel Cabrejas
(Mar del Plata)



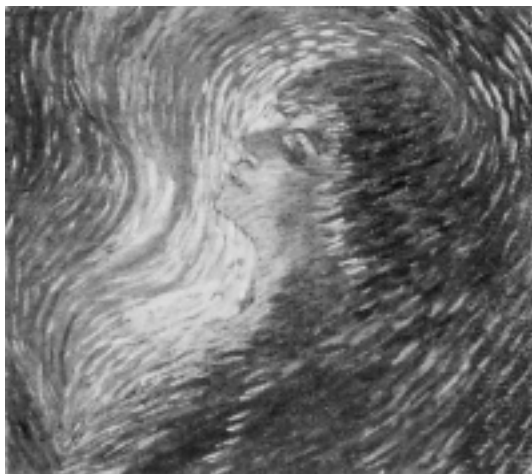


SIMBOLISMO. FUTURISMO. TALLER LIBRE.

La plástica ha sufrido distintos cambios impulsada por sus artistas, por la sociedad, por la moda. Hoy es el marketing el rey que dictamina el éxito de tendencias que se sustentan, no en la creación sino en la improvisación que ampara una gloria perecedera, empleando generalmente materiales y hasta ideas innobles.

Esto deviene de tendencias que hicieron eclosión antes de la guerra de 1914 y que aún tiene seguidores, amparados por las autoridades que manejan los grandes centros culturales del mundo.

Cuando se enfoca el FUTURISMO, Calderaro considera que su espíritu se encontraría “en el coraje, la audacia y la revuelta” y señala errores por ejemplo uno de ellos “llevar a cada arte fuera de la órbita natural...por más musical que sea un paisaje, nunca será música, la música nunca será plástica”.



Luigi Russolo - *Perfume*

Los pintores futuristas, a excepción de SEVERINI, se manifestaron a favor de la entrada de Italia en la guerra de 1914. El patriotismo apoyaría al triunfo de los elementos reaccionarios pero esta actitud lle-

vó a Italia y a los futuristas hacia el fascismo.

+Giacomo BALLA (1871-1958-italiano). Estrella del segundo futurismo. Su pintura, de composición social retratos de viejos, enfermos, locos... Su expresión es dinámica y lírica.

+Humberto BOCCIONI (1882-1916-italiano). Su obra indica preocupación social. Pinta ciudades y testimonia el trabajo obrero.

+Carlo CARRÁ (1881-1966-italiano). Asocia su protesta con el simbolismo. Es romántico cuando describe a la noche fantástica en su obra *La salida del teatro*.

+Luigi RUSSOLO (1885-1947-italiano). Es afín al simbolismo y al Art Nouveau. Prefiere la atmósfera onírica como lo demuestra en *Perfume*, presente en la generalidad de sus obras futuristas.

+Gino SEVERINI (1883-1966-italiano). Su obra tiene características del cubismo ya que sus personajes sufren la descomposición en planos.

+Enrico PRAMPOLINI (1894-1956-italiano). Asoció la construcción abstracta geométrica de la continuidad futurista, pero volvió a introducir al ser humano en su obra e hizo una síntesis plástica del arte contemporáneo cuya influencia se proyectó al arte publicitario y al cartel.

Filippo MARINETTI (1876-1944-escritor italiano) afirmó “*Puesto que la literatura ha magnificado hasta ahora la inmovilidad pensativa, el éxtasis y el sueño, nosotros queremos exaltar el movimiento agresivo, el insomnio febril, el paso gimnástico, el salto peligroso, la bofetada y el puñetazo*”. Se contraponía la virilidad a la alabanza de la mujer, procedía del simbolismo y se había propagado con el Art Nouveau a todos los campos de la sensibilidad y la creación. La propuesta futurista era “*Queremos glorificar la guerra –única higiene del mundo–, el militarismo, el patriotismo, el ademán destructor de los anarquistas, las bellas ideas que matan y el desprecio a la mujer*”. El futurismo se apoyó en la glorificación de los nuevos medios de transporte:



Gino Severini

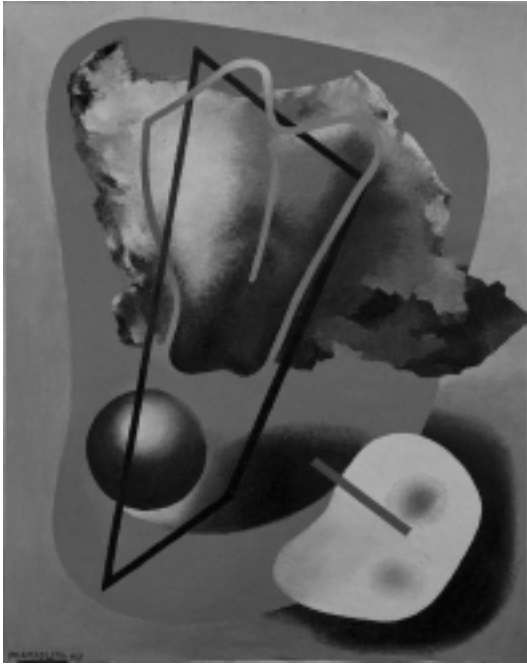
locomotoras, paquebotes, automóvil, aeroplano, en el mundo del trabajo, arsenales, fábricas, despreciando el arte que no lo hiciera. Desarrolló la técnica divisionista, cuya proposición era “el dinamismo universal debe ser plasmado en pintura como sensación dinámica”, lleva consigo la proposición científica –“el movimiento”– y la luz destruyen la materialidad de los cuerpos” –de sonde se desprende la proposición técnica– “el complementarismo es una necesidad absoluta en pintura, al igual que lo es el verso libre en poesía y la polifonía en música”. Lo que equivale a decir que únicamente la técnica divisionista permite representar pictóricamente la sensación dinámica.”

Así pues la unidad de los Cinco +, se apoyó sin dificultades, en esa base técnica, al propio tiempo que en la base teórica del dinamismo.

Me preocupa como a un sistema difícil de combatir el análisis que nos muestra Calderaro donde E.

NEUMANN señala “tres formas graves de disolución y corrupción de la forma de arte: el simbolismo modernista –“esquemización y estilización de las viejas formas”–, el futurismo o tendencia de un arte que quiere invadir y utilizar los medios de expresión de otro y por último el que califica de más anárquico y destructor, el confusionismo de un arte de formas y manchas de color inconexas, inconclusas, sin orden, sin lógica, especie de “ensayo y experimentación que se hace sin obedecer a ninguna ley de estilo, de forma tal que un chapucero puede pasar por un artista y un artista ser un chapucero”. Comparto plenamente el pensamiento de Calderaro cuando dice que no hay simbolismo en la confusión y la oscuridad, que una cosa es símbolo cuando tiene vinculación histórica o una relación natural y que el simbolismo de los artistas modernistas tiene significación arbitraria y personal “se permiten la libertad de representar unas cosas mediante otras sin relación ninguna, obligando al espectador a adivinar el oculto sentido de sus producciones”. La pintura que triunfa en los grandes centros privilegia el marketing y la moda que se sustenta en tendencias que han perdido el fundamento de su fuerza y se han convertido en pasatistas. Siempre queda la esperanza de la resurrección apoyada en el quehacer generalmente solitario de quienes privilegian la superación en base al esfuerzo y a la creación.

Los que nos dedicamos a la plástica, los que lo hacemos seriamente, empleamos nuestro tiempo en el trabajo que siempre fue un medio para lograr buenos resultados. Seguramente en todos los talleres se actúa en el mismo sentido, por eso conocer la opinión de algunos de los componentes de esas pequeñas células puede dar idea del cómo y el por qué se invierte el tiempo en esa tarea noble y desinteresada que es lograr la superación. Nadie puede vivir en otro tiempo que no sea el propio. El artista que tiene el privilegio de haber alcanzado plasmar las vivencias de su época hace que su arte sea representativo del momento histórico que lo formó como tal. Si hiciéramos un análisis de las personas que conocemos, veríamos que cada uno tiene en su interior mundos diferentes y si quienes nos rodean han elegido como medio de expresión una rama artística apreciaríamos la diversificación de intereses y de enfoques que se derivan del que-



Enrico Prampolini

hacer de cada uno de ellos. Se debe diferenciar de quienes practican la pintura como una entretención, una terapia, oficio o forma de encarar su necesidad de perfeccionamiento en una actividad que ha llevado toda una vida. Cuando esto último ocurre, mucha gente no lo entiende, algunos lo valoran, significa un constante ejercicio de una actividad que mucho más que tener por objetivo el ser famoso o exitoso, está el de conservar un patrimonio de experiencia, oficio, conocimientos, también habilidades que llevan al posicionamiento de ciertas virtudes que se demuestran en un trabajo u obra conceptual, sin concesiones a la moda, con la afirmación de la personalidad de quien la realiza. Un ejemplo es el taller libre al que concurro a seguir mis prácticas en la tarea que ya hace varios años me he trazado, los otros integrantes hacen lo propio. Colmena puede ser la apreciación más acertada para este grupo. El punto común es la modelo (en vivo) a la que cada uno enfoca desde su perspectiva. No sólo en cuanto a la pose sino a la necesidad que cada uno tiene para sus propósitos. Pocas personas entienden lo que es un TALLER LI-

BRE allí concurren dibujantes, pintores con distintas cualidades. El objetivo: TRABAJAR. El resultado cada uno lo verifica en su producción.

Víctor Hugo: –Mis objetivos no estuvieron hasta ahora ligados a la pintura y al dibujo, sino a la cerámica. Ahora creo que se abre un nuevo camino.

Angelita: –Trabajo para lograr algo más cada día.

Silvia: –Espero logros constantes

Daniilo: –Aspiro a la excelencia en el dibujo que aún no he logrado. Siempre encuentro alguna ayuda, no sólo en los talleres también lo logro viendo trabajar a otros, analizando obras o simplemente conversando sobre el tema, intercambiando opiniones.

Silvia: –La ayuda la encuentro en los grupos. Me interesan los pintores que han jugado con la luz: Caravaggio. Los impresionistas: Sorolla, Dalí...

Angelita: –Creo que nunca se termina de aprender. Me interesa la pintura realista. Toda la pintura bien hecha vale. Los pintores que prefiero son varios: Figari, Gauguin, Cézanne, Matisse, Fader...

Daniilo: –La buena pintura y los buenos pintores ¿Cuál es una y cuáles aquellos?, eso depende de una apreciación personalísima. Me interesa la pintura.

Víctor Hugo: –Es muy difícil destacar una pintura en particular, se trata de saber distinguir cada movimiento con sus excelencias. Quizás, con respecto a los pintores lo mismo, ya que hay muchos y en diferentes momentos de la historia de la pintura, donde se destacan varios, entre ellos cito a Van Gogh, Rembrandt, Fader...

Cuando se trata de CONCURSOS:

Angelita: –Deben existir. No siempre son justos. Participo en algunos. En cuanto a mi temática prefiero dedicarme al paisaje, árboles y personajes. Algunos pueden ser con cierto realismo mágico. Considero que el taller libre es el lugar ideal para dibujar libremente en buena compañía. Las oportunidades en pintura pueden lograrse con suerte y trabajo. Se apoya al arte si todos trabajamos con amor, sin envidias ni intereses mezquinos.

Silvia: –Me gusta participar en los concursos. Ver y comparar mi obra entre las demás. Aprendo. Me atrae la luz, los gestos, las actitudes y la sensación que todo esto provoca en mí. En el taller encuentro libertad, camaradería. Aprendo muchísimo. Las oportunidades que brinda Mar del Plata se agotan



Gino Severini

rápido. La proyección de mi pintura la veo difícil pues considero que se necesita un trabajo de marketing que no estoy capacitada para hacer. Mi tarea es pintar. Deseo que el arte sea para todos y al alcance de todos.

Víctor Hugo: –Participo muy poco en los concursos ya que no creo demasiado en ellos. Son muchas veces injustos y selectivos con respecto a la elección de las obras. Quizá debería haber otra manera de elegir un premio determinado. Mi temática son los paisajes, la naturaleza muerta y la figura humana. En el taller libre encuentro un espacio para ejercitar y motivación, ya que individualmente uno se deja estar. Considero que las oportunidades de destacarse son pocas, tal vez para los más conocidos o con determinada trayectoria. La proyección de la obra generalmente se realiza por iniciativa propia. Para reivindicar al arte se necesita culturizar desde diferentes ángulos a la sociedad y proporcionar apoyo a sus artistas en todas sus disciplinas. Danilo: –Los concursos son indispensables para quienes necesitan un juicio ilustrado sobre su tra-

bajo, sobre todo si es laudatorio. Si es adverso es manifiesto que el jurado carecía de la ilustración y ecuanimidad requerida. No participo en ellos. Como dibujante el tema principal es la figura humana. Me gusta incursionar en el paisaje, procuro lograrlo en esquemas con economía de líneas. En el taller encuentro libertad y un grupo dilecto de amigos. Oportunidades... ¿cuáles? si de desempeñar el oficio se trata, me parece que todo lugar es bueno, basta recordar aquello de “pinta bien tu aldea...”. Si en cambio se trata de lograr un status de artista plástico muy ponderado, pienso que dependerá parte de la obra, parte de los conocimientos sobre marketing. Para mi el arte no necesita reivindicación alguna. El arte está ahí, simplemente quienes lo perciban estéticamente lo considerarán valioso, Quienes carezcan de esa apreciación no lo verán.

Comparto plenamente las opiniones de algunos de mis compañeros de taller pues sé de la sinceridad con que son expresadas, El motor que nos mueve es que las buenas obras prevalecen a pesar de las opiniones y tienen vigencia a través del tiempo.

Termino con las palabras que Kandinsky escribe a Hewarth Walden (11-11-1913) en ocasión de la Exposición de los futuristas de “Der Sturm”.

“Hablando con franqueza a menudo he tenido que reprimir mis ganas de protestar contra los elementos nocivos en arte: vale más no usurparle al tiempo su papel, pues trabaja mejor que nosotros”.

Bibliografía: *La Dimensión estética del Hombre*. J.D. Calderaro. Ed. Paidós BsAs.

Futurismo. Dadaísmo. Historia Gral. de la Pintura. Versión española. Rafael Santos Torroella. Ed. Aguilar.

Mi agradecimiento a los artistas plásticos:

Angela Balderramo. Silvia Barcala. Víctor Hugo Coluccio.

Danilo Freijedo.

Ernesta Campos

(Mar del Plata)





UN AMOR LEJANO

Hace un tiempo atrás en un país llamado Argentina vivía un chico llamado Juan, él tenía 17 años. A Juan le preocupaba una sola cosa: quería saber por qué estuvimos en guerra con los ingleses, esa pregunta fue a parar a los oídos de su madre. Entonces ella le contó que habíamos estado en guerra porque los ingleses decían que las Islas Malvinas le pertenecían desde hace mucho tiempo atrás, cuando las ocuparon sin que estemos todos de acuerdo, pero en Argentina sabemos que son nuestras porque están en el Mar Argentino.

Cuando su madre terminó de contestar la pregunta (para Juan un largo discurso) él pensó una cosa: le hubiese gustado participar y así encontrar alguna solución. A la noche, como no podía dormir, en puntas de pie fue al sótano. En el sótano había muchas telarañas y cosas muy raras, desconocidas para él. Vio algo que le llamó la atención, era una máquina extraña. Sospechó que era la máquina del tiempo, porque había escuchado a su tía hablar con su madre diciéndole: –Te puedes quedar con la máquina del tiempo del bisabuelo? También había escuchado que su bisabuelo había sido un gran inventor.

Juan se metió en la máquina del tiempo y escribió en un aparatito que parecía un reloj el año de la guerra: 1982. Al principio no ocurrió nada, pero luego sintió un movimiento fuerte y rápido, parecía la batidora de su mamá y en menos de un minuto se vio en su casa, vio a su madre pero se la veía extraña ¡Se veía joven, muy, muy joven! Juan la llamó y le dijo: –Hola soy Juan, tu hijo, vengo del futuro–. Ella se asustó, gritó y se le cayeron los platos que tenía entre manos, tenía un poco de miedo porque no conocía a ese joven que decía semejante disparate. Al principio se sorprendió, pensó un rato y le dijo: –¿Me lo estás diciendo en serio o en broma? Juan respondió: –En serio, no te estoy mintiendo. Luego Juan le contó su idea de ir a las Malvinas para encontrar otra solución en vez de pelear. En el futuro le contaron que los soldados que habían ido a pelear eran muy jóvenes, que no estaban entrenados y que además muchos dieron la vida para defender a las islas. Su madre pensó otro rato y preguntó: –¿En el futuro mi hermano Federico (o sea tu tío) murió en las islas?, él le contestó que no y su madre suspiró aliviada.

Juan la abrazó porque se iba para las islas y ella le dijo que tendría que irse con Federico, y le explicaron al tío lo que estaba pasando. Cuando terminaron de contarle, el tío quedó boquiabierto. Juan y su tío se saludaron. La mamá los abrazó pero sabía que los volvería a ver. Ellos irían a caballo, su tío tenía un caballo blanco y él un caballo marrón. Su caballo se llamaba Rayo. Cuando llegaron estaba el general con el comandante, no los recibieron muy amablemente pero se conformaron. Cuando fueron a las carpas Juan y Federico vieron que les tocaría compartir la carpa con un soldado que se llamaba Flecha. Pasó el tiempo y él sospechaba algo de ese tal Flecha, porque casi ni se mostraba en el campamento, hasta que un día Flecha le contó algo a Juan y a su tío que ellos no esperaban. Flecha les dijo: –No soy un hombre, soy una mujer y me llamo Marie, soy la hija del gobernador de las islas, y estoy aquí para demostrarle a mi padre lo absurdo de pelear para ser dueños de la tierra, por favor no le digan nada al general ni a mi padre–. Y así lo hicieron.

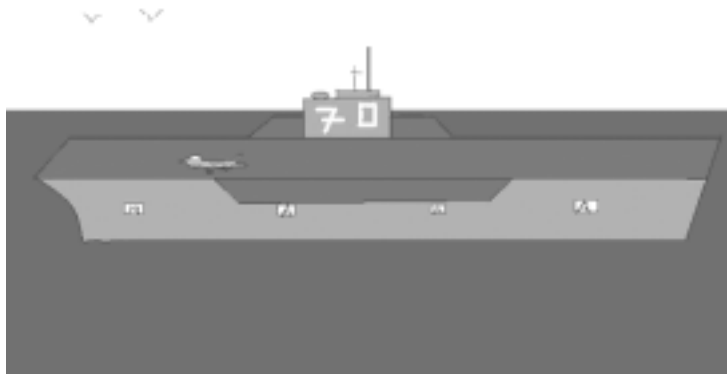
Pasaron los días y Juan se dio cuenta de que se había enamorado de Marie, esa chica tan dulce y aguerrida, entonces decidió contarle su secreto. Juan le dijo: –Tengo que contarte algo, no soy de este tiempo vengo del futuro, y vine aquí porque quería encontrar una solución para que no peleen, porque mi madre me ha contado que los soldados eran muy jóvenes y no sabían usar las armas, ni pelear, por eso muchos perdieron sus vidas–. Marie se atemorizó con lo que le había contado Juan pero no dijo nada. Esa noche Marie descubrió que también se había enamorado de Juan.

Al día siguiente Marie por un momento pensó algo y lo que pensó fue esto: –¿Cómo vamos a hacer para detener la guerra?–, ese día Juan también pensó algo, pensó lo mismo que ella. Al final lo decidieron,

cuando llegara el día de la guerra hablarían con todos y los harían entrar en razón, ya estaba decidido. Pasaron los días y llegó el día de la guerra, todos estaban miedosos y callados menos Juan y Marie porque sabían que intentarían una solución. Pero ni el gobernador, ni los generales, ni los comandantes, ni los soldados les hicieron caso, no los quisieron escuchar. Todos estaban muy preocupados en cumplir órdenes.

Entonces se fueron: –No pudimos hacer nada– dijo Marie y Juan le contestó: –Hicimos lo que pudimos–. Luego se despidieron del tío de Juan y se fueron montados sobre Rayo, cuando llegaron dejaron a Rayo libre, se metieron en la máquina del tiempo del bisabuelo y escribieron en un aparatito que parecía un reloj, el año en el que vivía Juan: 2003. Llegaron a la casa y vieron a la mamá con la boca abierta como un hipopótamo, Juan le contó a su mamá todas sus aventuras y le presentó a Marie, que iba a ser su novia. La boda fue un tiempo después, e invitaron a todos. Y ellos les contaron a sus hijos que no hay que pelearse por las tierras y mucho menos matarse por tenerlas. Los hijos de Juan y Marie les contaron a sus nietos, que les contaron a sus bisnietos y así generación por generación esta maravillosa historia de amor.

Magdalena Paleo (9 años)
asapino@ciudad.com.ar



Daniel Rubio (11 años)





TALLER PALABRA CLARA

El pasado 31 de octubre se realizó el 1º Café Literario en la Clínica de Salud Mental Clara de Asís con la participación de médicos, psicólogos, AT, TO, pacientes, músicos, actores y escritores. Aquí una muestra de los trabajos presentados

El fuego del infierno es no poder terminar lo que uno se propone. No tener paciencia. No amarse a uno mismo para comprender a los demás.

GUILLERMO

Me duelen las palabras.

HEBE

Y la palabra surgió.
¡No sufras, silencio!

PEPE

Nada es perfecto
El reloj ya no está oxidado:
marca exactamente la hora de llegada y partida,
Las agujas se mueven plácidamente.
pero la vida transcurre en un carrusel.
y el mundo es cuadrado

EDGARDO

No serruchar el piso del Banco Nación para privatizarlo.

DAVID

Charly Gardel canta mejor
que Carlos García.

DAVID

Tengo miedo al abismo que me acompaña
lleva el dolor de quien marcha a cualquier sitio.

GUILLERMO

El agua refresca mi ser y me limpia
Como aquel arcoiris
en medio de la oscuridad silenciosa.

EDGARDO

Yo soy una semilla.
Hay que cuidarme.

MANUEL M

Veo una mano que sostiene una parte de mi cara
Que me hace acordar al frente de mi vida.

DANIEL

Ya no tengo más que Dios.
¿Me bastará con las dos manos?

PEPE

Si sientes angustia no te la guardes,
trata de hablarla, compartirla, llorar.
A mí siempre me tendrás.

FABIANA

La virtud perfecta es el dominio de sí mismo.
Yo soy el dominio de mi vida.

JOSÉ

Veo mis manos agarrando las rejas de mi cárcel
Veo un ojo que me está mirando. Es el paisaje
que me hace recordar la libertad que necesito.

LIDIA

Para qué revolver y revolver cosas viejas
si ya nos conocemos lo suficiente.

EDGARDO

No, hoy no me muero. Estoy demasiado ocupado
con sufrir.

GUILLERMO

Si sientes angustia no te la guardes, trata de hablarla,
compartirla, llorar. A mí siempre me tendrás.

FABIANA

¿Se puede resolver toda una vida sin movilizar un
dedo? Estoy dispuesta a recomenzar

MARÍA EUGENIA

No me imaginaba de qué era capaz
hasta que estuve solo.

ALBERTO

Ayer me vi en un problema. y no fui.

PEPE

HUGO ÁNGEL KOGAN DIRECTOR – ACTOR – TITIRITERO – MIMO – DOCENTE
– DRAMATURGO Y PRODUCTOR DE TEATRO.

El domingo 14 de octubre pasado finalizó el 3° FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO «CUMBRE DE LAS AMÉRICAS, MAR DEL PLATA 2007». Entrevistado el Director General de este acontecimiento teatral, Hugo Kogan, se refirió en estos términos a la revista La Avispa, destacando lo importante que es para Mar del Plata este tipo de eventos. «En primer lugar quiero agradecer a la gente e instituciones que aportaron su colaboración para la realización del mismo. El Festival como de costumbre se realizó en Mar del Plata en donde realizamos 46 funciones, fueron Sub-sedes del Festival, Capital Federal, en donde se realizaron 12 funciones, Miramar con 3, Tandil con 6 y el Partido de Mar Chiquita con 4 Funciones. Esto habla a las claras, que el Festival apunta a un desarrollo regional, que espero que a través del tiempo, se vaya consolidando y todas las comunidades vecinas de la zona puedan tener la posibilidad de acceder a ver espectáculos de otros países, como Brasil, Venezuela, México, Colombia, Chile, Uruguay, Bolivia, España, etc.»

Es casi imposible en un pequeño espacio mostrar la trayectoria de un trabajador intenso del teatro como es Hugo Kogan, solo se pueden mostrar las estadísticas que son formidables en su contenido pero difíciles de poder recrear en pocas palabras, ha recorrido todos los géneros que el teatro puede brindar, ha caminado escenarios de nuestro territorio y también de América y Europa, llevando su arte como actor y docente, ha recibido premios que solo se pueden contar con números dada la cantidad. En fin, a veces uno debe rendirse ante tanta trayectoria. **He aquí un breve resumen de su currículum.**

FORMACIÓN TEATRAL

Escuela de arte Dramático (Universidad Nacional de Cuyo) Escuela superior de arte dramático de la

U.N.C. Canal 9 de Mendoza Instituto Cuyano de Cultura Hispánica - Asociación Argentina de actores - Taller Nuestro Teatro

CURSOS DE DIRECCIÓN TEATRAL en: La Universidad. Nacional e Instituto Teatral Marplatense. Además de **10 SEMINARIOS** a nivel nacional sobre producción artística – antropología y posmodernidad – gestión y producción teatral – producción artística – dramaturgia con Jorge Huertas y Ricardo Monti, etc.

DOCENCIA

Profesor de improvisación e interpretación, de expresión corporal, introducción al teatro, títeres, teatro, formación actores, recorrió gran parte del país formando gente de teatro en lugares como el Centro Cultural Israelita en Mendoza, la Universidad de Cuyo y de San Juan o Las Palmas de Gran Canaria o Tenerife en España por nombrar solo algunos.

EN NÚMEROS

96 OBRAS REALIZADAS como bailarín, titiritero, mimo, director, utilero o productor en diferentes teatros y lugares del mundo.

44 ASISTENCIAS A Festivales, Encuentros, Congresos, Muestras, etc. Provinciales, regionales y nacionales.

13 ASISTENCIAS como actor, director o jurado a eventos internacionales

GIRAS PROVINCIALES: Desde el año 1970 en adelante realiza giras por todos los departamentos de la provincia de Mendoza, San Juan y San Luis, con más de 20 obras, También en más de 30 ciudades y municipios bonaerenses.

GIRAS NACIONALES

Realiza giras por el territorio nacional con más de 40 obras para niños como para adultos.

GIRAS INTERNACIONALES

Uruguay (Montevideo) Chile (Santiago y Puerto

Montt) Venezuela (Caracas) Brasil (Dourados y San Pablo) Paraguay-(Asunción) España-(Madrid, Barcelona, Ciudad Real, El Escorial, Hoyo de Manzanares, Alcalá de Henares, Vigo, Santiago de Compostela, Orejo, Santander, Almagro, Valencia, Tenerife, La Orotava, La Guancha, La Laguna, Los Realejos, Tanteniguá, Las Palmas de Gran Canaria, Los Teldes, Lanzarote, Tinajo, Valsequillo (etc) Francia (Estrasburgo) Alemania (Hannover).

56 Premios y distinciones obtenidos:

Desde su 1º Premio Talía a la labor del teatro Independiente por la obra *Nuestro Pueblo* otorgado por el teatro Nacional Cervantes en el año 1970, hasta el recibido en el 2007 en Festival Internacional Formosa (Argentina) ha pasado mucho tiempo y también ha recibido honores de todo tipo, color y forma a su excelencia. 1971 Primer Premio Festival de Teatro para niños ciudad de Necochea. 1982 Premio Estrella de Mar al Mejor Espectáculo. 1998 Primer Premio Mar del Plata por la obra: *La Granada*. 1993 Dos Premios Estrella de Mar al Mejor Espectáculo y Revelación al Mejor Actor por la obra: *Anclado en Madrid*. 1994 Premio Pepino el 88 a la labor teatral. 1994 5 Premios Estrella de Mar al Mejor Espectáculo. 1994 11 Nominaciones al premio Estrella de Mar por la obra: *El herrero y el diablo*. 1994 Premio José María Vilches por la obra: *El Herrero y El Diablo*. 1997 Es nombrado en Mar del Plata “Personaje de mi ciudad”. 1999 Premio Estrella de Mar al Mejor Espectáculo Infantil por la obra: *Ensalada de juguetes*. 2002 Ganador del Festival regional de Teatro organizado por la Comedia de provincia de Bs. As. Por la obra: *La Secreta Obscenedad de Cada Día*. 2003 Premio Mayor: el “ Juan Moreira ” otorgado por la Comedia de la Pcia. de Buenos Aires. 2005 Premio Estrella de Mar *De París un Caballero* , Mar del Plata. 2004 Premio al Mejor Espectáculo por *La Suplente* en el Festival Latinoamericano de Monólogos, Dourados, Brasil y así podríamos llenar algunas páginas con parte de la trayectoria de este coloso que irrumpe con una energía singular a todo lugar en donde llega.

ACTIVIDADES RELEVANTES

Fundador de diversos grupos de teatro independiente desde el año 1966 en que participa como co-fundador del teatro Independiente Taller Nuestro Teatro (TNT).

Participa en 1973 como secretario gremial de la asociación Mendocina de actores, es co-fundador y director del instituto Teatral Marplatense – Delegado Gremial de la Asociación Argentina de Actores – Miembro de distintos jurados teatrales y Estrella de Mar – Organiza y coordina diversos encuentros de Teatro Marplatense 1993. Trabaja en la coordinación de la Fiesta Nacional del Teatro realizada en Mendoza – 1997 Miembro del Concejo Asesor de la Asociación Argentina de actores, Conducción Nacional 1998. En el año Fundacional obtiene por concurso de oposición y antecedentes el cargo de representante de la provincia de Buenos Aires ante el Instituto Nacional del Teatro 2000 – Colabora en el Equipo de Pablo Baldini producciones de mega-shows-fiestas-recitales-producciones teatrales, y entre otros de - Fiesta nacional del Mar - Recital de Soledad - Chayanne - Creedence - Los Nocheros - Joan Manuel Serrat - Fito Páez - Fiesta del Estrella de Mar, etc. 1991 Integrante del panel de disertantes del ciclo Grandes Personalidades del Teatro Nacional, junto a Leonor Manso, Patricio Contreras, etc. Organizada por la Universidad Nacional de Mar del Plata.

Aquí algunas preguntas que lo muestran de manera mínima.

1) ¿Nos puede decir que es lo llevó a transitar por el camino de experimentar estos encuentros de teatro que tanto bien le hacen a nuestra ciudad como experiencia cultural?

Allá por el año 1985, yo era dirigente de la Asociación Argentina de Actores, y hacía apenas 7 años que había venido a vivir a Mar del Plata, y entonces me preguntaba por qué razón se estrenaban obras en verano y luego en invierno no se hacía nada, teniendo en cuenta que en otras épocas, según me contaron los teatreros más conocedores del tema que yo, había una actividad teatral muy intensa, y ahí se me ocurrió, desde la AAA, realizar en vacaciones de invierno el 1º Encuentro de Teatro Marplatense, este hecho, al margen de que todas las compañías de la ciudad puedan mostrar sus trabajos, tenía también como objetivo, encontrarnos entre los teatreros marplatense, ya que también había detectado una pelea constante entre los mismos... en fin, los resultados ya son historia. luego vinieron distintos Festivales como los de títeres que

organiza Daniel Di Lorenzo, el programa de *A Desaburrir el Invierno...* y muchos eventos más, creo que al margen de las disputas internas el objetivo fue largamente logrado «Descubrir que Mar del Plata tiene gente que vive todo el año y para ellos son todas las manifestaciones culturales...» todo lo demás es anécdota...

2) ¿Qué cantidad de elencos concurrieron al 3º Festival Iberoamericano de Teatro?

En total vinieron 37 compañías, tanto de Argentina como de: Brasil, Venezuela, México, Chile, Bolivia, Uruguay, España, Colombia, etc.

3) Si hablamos de malos años ¿Cuáles fueron los peores?

Sin duda alguna los años del golpe militar del 76 y la terrible represión de esa época.

4) De los fracasos... ¿Cuál es el que más te ha afectado?

No tengo fracasos personales, pero sin duda alguna, lo que más me afectó en mi carrera fue la bomba de mi teatro en Mendoza, donde luego de su destrucción, siguió la persecución, la cárcel y el terror que vivimos junto a mis otros compañeros actores, eso fue lo más terrible que me pasó, pero ya es historia...

5) ¿Como ve Ud. al nuevo teatro argentino?

El teatro argentino es uno de los mejores del mundo, gracias a personajes como Leonidas Barletta y Roberto Arlt hemos tenido una formación y un sentido de equipo, que pocos a nivel mundial lo tienen. **El Teatro Independiente y La Prepotencia del Trabajo**, son conceptos que tenemos muy medidos los teatreros de nuestro país, aunque parezca de Perogrullo, no sabés lo valioso e importante que es tener en claro esos dos conceptos.

6) ¿Existe la Comunión Teatro-Política?

La política desde su origen está metida en el teatro, para distraer o para concientizar, pero siempre está, aquel que diga el teatro político no me interesa, habla huevadas, por que justamente ese «no me interesa» es un hecho político de lo más reaccionario que pueda tener un artista, esos tipos de artistas no deberían existir... pero lamentablemente son serviles para el poder y seguramente van a tener mucho más apoyo que los artistas comprometidos en «Contra del poder». Si no mire lo que le pasó a Meyerhold y a tantos otros.

7)¿Actuar o dirigir ?

Actuar, dirigir, producir, barrer el escenario, hacer de boleterero, eso no me importa, lo importante es ser útil para el hecho teatral desde cualquier lugar.

8) ¿Cree en la inspiración o en el trabajo del actor?

Ya lo dijeron gente más importante que yo, un 10% de inspiración y un 90% de transpiración, en este sentido nos llevan mucha ventaja los artistas de la danza o de la música, ellos para presentar un espectáculo se pasan 8 a 10 años trabajando unas 5 a 6 horas diarias. En el teatro con dos meses de trabajo (muy poco por cierto) ya somos «actores» y podemos subir al escenario ¡Y bué! Lógicamente después se ven los resultados.

Y guay de que te llegues a ganar un estrella de Mar. ¡De aquí a Hollywood no te paran!

9) ¿Qué tipo de teatro le provoca admiración?

Ninguno en particular y todos en general. Mientras el teatro se haga con altura y bien hecho, eso es lo que vale.

No hay tipo de Teatro ¡Hay Teatro y punto!

10) ¿Se siente acompañado o el medio teatral es solitario y competitivo?

Por supuesto que me siento acompañado, el teatro es un hecho colectivo, un trabajo de equipo, todos nos necesitamos, el que no lo vea desde este punto de vista está perdido... no tiene futuro, es tan importante el tipo que barre el escenario como el que por suerte le toca hacer el protagónico, luego se puede dar a la inversa y uno tiene que poner las pilas para cualquier de los roles que tenga que cumplir en ese momento. Mientras la competencia sea sana, está bien, ahora cuando hay un imbécil (que los hay) y se cree que el Teatro nació con él ¡pobrecito! no es mucha la vida que tiene dentro del teatro. La humildad es uno de los pilares para ser un gran actor.

11) ¿Qué es lo que falla, las salas, la falta de continuidad en lo que a convocatoria de público se refiere?

A esta altura de mi carrera, es poco lo que me interesa de lo que pasa en el medio marplatense, hace años que vivo de mi profesión, trabajo muy bien y no me quejo, creo que cumplí una etapa de mi vida, fui dirigente de actores, organizador de los primeros Encuentros de Teatro Marplatenses, organizador de los Festivales Nacionales de teatro, Festival Iberoamericano de Teatro, fui uno de los redacto-

res de la ley 24800 (Ley de fomento y ayuda al teatro independiente) fui representante de la provincia en la etapa fundacional ante el Instituto Nacional del Teatro. Gracias a esto hoy en día la mayoría de las salas independientes tienen un subsidio que les permite desarrollar sus actividades, como así también a los grupos que recibieron y reciben subsidios a la producción teatral. Hechos de los cuales me siento muy orgulloso, sé el camino que transité, sé lo que hice y entregué para el movimiento teatral marplatense y de unos años a esta parte, trabajo para mí con gente ó grupos que comparten mi manera y forma de trabajar. Trabajar con gente como Mariano Moro, María Rosa Frega, (donde la última temporada teatral convocamos mas de 12000 espectadores habla a las claras que cuando se trabaja con compromiso y profesionalidad, las cosas caminan muy bien). También destaco a Guillermo Yanicola, Claudia Mosso, hemos trabajado juntos, me siento útil con ellos y creo que ellos conmigo. Como dije, el teatro no nace con uno y tampoco muere con uno, es solo un camino donde algunos arrojan semillas y otros arrojan veneno. Armé una red con otros países que me permite viajar periódicamente al exterior y también me llena de orgullo que otros Festivales Internacionales me llamen a mí para que les mande espectáculos. Dan de fé de ello obras como: *Floresta*, *Abanico de Soltera*, *La amante de Baudelaire*, etc.

12) ¿Cuáles son sus objetivos con el teatro y qué cree aportar?

Los objetivos son mas que claros, el teatro es un maravilloso arte... por el simple hecho de ser colectivo... por el simple hecho de compartir, por el simple hecho de poder expresar en un espacio un hecho dramático bello por donde se lo mire, el que

no lo vea así, pobre de él... y el pequeño aporte que uno puede hacer... es simplemente eso... compartir, acompañar, cambiar el concepto del «YO» por el de «NOSOTROS». Cuando a veces me preguntan como me fue de gira por Europa, les contesto algo muy sencillo y que solamente el Teatro te lo puede dar: Conocí gente, intercambié ideas y opiniones, degusté comidas y vinos de otros países, conocí lugares distintos, hice lo que mas me gusta hacer en la vida que es hacer teatro, gané unos pesos y encima la gente me aplaude ¿puedo pedir algo más?

DIEZ PREGUNTAS SIMPLES

- 1) **¿Una Obra?:** Los establos de su Majestad.
- 2) **¿Un autor?:** Lorca, Brecht, Shakespeare, Lope de Vega.
- 3) **¿Un Docente?:** Carlos Owens.
- 4) **¿Un escritor/ra marplatense?:** Osvaldo Soriano.
- 5) **¿Un actor o actriz marplatense?:** Maria Rosa Frega/Claudia Mosso.
- 6) **¿Un libro?:** *Las Venas Abiertas de América Latina*.
- 7) **¿Un Amigo:** Mi Familia.
- 8) **¿Un Color?:** Azul intenso.
- 9) **¿Una Fecha?:** 17 de Octubre de 1987, Fundación del Equipo de Teatro «La Granada».
- 10) **¿Un Sueño?:** Ver Campeón del Mundo a San Lorenzo de Almagro.

Alejandro Gómez

(Mar del Plata)

<halegomez2003@yahoo.com.ar>

